

Wilhelm Löhe Hochschule errichtet Erweiterungsbau am Südstadtpark

Dringend benötigter Platz und optimale Lernbedingungen für Studierende – Diakonie Neuendettelsau investiert sieben Millionen Euro

Visualisierung: Baum-Kappler Architekten



Optimale Lernbedingungen finden die Studierenden ab Frühjahr 2019 im Erweiterungsbau.

Seit ihrer Gründung vor fünf Jahren hat sich die Wilhelm Löhe Hochschule (WLH) im Südstadtpark so positiv entwickelt, dass sie aus allen Nähten platzt. Um den Studierenden weiterhin beste Lern- und Arbeitsbedingungen zu bieten, entsteht nun nur wenige Meter vom Altstandort ein Erweiterungsbau, für den der bayerische Wissenschaftsminister Ludwig Spaenle, Oberbürgermeister Thomas Jung sowie Vertreter der WLH und deren Träger, die Diakonie Neuendettelsau, dieser Tage den ersten Spatenstich setzten. Bereits vor zwei Jahren plante



Foto: Gaßner

Architekt Andreas Baum, OB Thomas Jung, WLH-Präsident Ingo Friedrich, Studentin und Vorsitzende des studentischen Konvents Julia Schneider, Wissenschaftsminister Ludwig Spaenle und Mathias Hartmann, Vorstandsvorsitzender der Diakonie Neuendettelsau (v. li.), beim Spatenstich für den Erweiterungsbau der Wilhelm Löhe Hochschule.

die staatlich anerkannte private Hochschule für angewandte Wissenschaften an der ehemaligen Schickedanz-Villa zwei Anbauten. Nachdem Bürgerinnen und Bürger Protest liefen, suchte man eine Alternative. Die Lösung, die laut OB Jung nicht weniger attraktiv ist: Ein Grundstück im Merkurweg in Sichtweite der WLH, das ausreichend Platz für ein dreistöckiges Gebäude mit 1350 Quadratmetern Nutzfläche bietet. Vorgesehen sind neben Büros Seminarräume sowie Lern- und

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Weitere Themen dieser Ausgabe

Fürther Stadtnachrichten

Zuwachs

Hightech-Firma zieht in Golfpark

Seite 5

Komfortabel und breiter

Radweg zwischen Stadeln und Mannhof erneuert

Seite 7

Service

Alle Infos zum Grafflmarkt

Seite 4

Notdienste und Apotheken-Nachtdienste

Seite 22

Fürther Amtsblatt

Amtliche Bekanntmachungen

Seite 17

Veranstaltungen

Renommierte Tanzensembles im Stadttheater

Seite 12

LESEN! – Fest der Literatur

Seite 13

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Wilhelm Löhe Hochschule errichtet Erweiterungsbau am Südstadtpark

Aufenthaltsmöglichkeiten für 210 Studierende eine Bibliothek und Cafeteria sowie ein Gebetsraum. Glanzstück des Stahlbetonbaus, der durch eine Lochblechfassade in Form einer Sinuswelle verhüllt und Anfang 2019 fertiggestellt sein soll, ist eine Dachterrasse mit Blick über den Südstadtpark.

Knapp sieben Millionen Euro investiert die Diakonie Neuen-dettelsau in die Hochschul-Erweiterung. „Ein Wagnis mit überschaubarem Risiko und hohen Erfolgsaussichten“, urteilt Spaenle über das Bauvorhaben. Denn die Themenbereiche Gesundheit, Pflege und soziale Verantwortung,

denen sich die WLH widmet seinen angesichts des demografischen Prozesses zukunftsversprechend. Auch OB Jung freut sich, dass die Wissenschaftsstadt Fürth weiterhin mit Leben erfüllt wird, und hofft, dass der Campus-Flair auf die gesamte Südstadt ausstrahlt. ■

Malerfirma beauftragt und Reisegutschein gewonnen



Foto: KHS Fürth

Sandra Scheibe (DER-Reisebüro), Malermeister Christopher Appis, das Gewinner-Ehepaar Albrecht und der Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft, Thomas Mörtel, (v. li.) bei der Preisübergabe.

er hatte sich für den Malerbetrieb von Christopher Appis entschieden. Obermeister Jörg Heilmann begrüßte bei der Preisübergabe, dass immer mehr Privatleute und gewerbliche Auftraggeber in Fürth sich für einen Innungs-Betrieb entschieden. Die Aktion findet auch in diesem Jahr wieder statt. Weitere Infos in der in der Geschäftsstelle der Kreishandwerkerschaft oder via Telefon 74 08 50. ■

Wer einen Malermeister beauftragt, der Mitglied in der Maler- und Lackierer-Innung ist, hat in Fürth die Chance, einen Reisegutschein

über 500 Euro zu ergattern. In diesem Jahr hat Horst Albrecht diesen Hauptgewinn gezogen,



Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 21. Juni, 15 Uhr, Sitzungssaal, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Änderungen vorbehalten!

Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■

Herzlichen Glückwunsch

Am 8. Juni vollendet Stadtrat **Ulrich Schönweiß** das 54. Lebensjahr,

am 9. Juni Stadträtin **Julia Schnitzer** das 24. Lebensjahr,

am 12. Juni **Gerd Axmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr, am 16. Juni **Heinz Bruder**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr, am 21. Juni **Heidi Harrer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr. ■

Wir gratulieren

Frau **Helga** und Herrn **Wilhelm Schirm** zur Diamantenen Hochzeit am 25. Mai. Bürgermeister

Markus Braun wünschte ihnen am 26. Mai alles Gute.

Frau **Valentina** und Herrn **Alfred Eippert** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 26. Mai alles Gute.

Frau **Edeltraude** und Herrn **Andreas Röder** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 31. Mai alles Gute. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

• Falschparker, die Rettungswege

blockieren

• Parken in der Stadelner Hauptstraße

Lob gab es für:

• Frankenmeister Spielvereinigung Greuther Fürth

• 25 Jahre Musik von und mit Thilo Wolf

• Sonderausstellung „Walross, Rundfunk & Co.“ im Rundfunkmuseum

• 20. Internationales Figurentheaterfestival

• Straßenbegleitgrün in der Romminggasse ■

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 21. Juni 2017 unter anderem mit diesen Themen:

- Julius-Hirsch-Sportzentrum eingeweiht
- Neuer Schulhof in Stadeln
- Alle Informationen zum Metropolmarathon am 24. und 25. Juni

Anzeigenschluss:

12. Juni 2017

Kleinanzeigenschluss:

12. Juni 2017, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

in seiner jüngsten Sitzung hat sich der Stadtrat mit großer Mehrheit für die Verwirklichung eines von Wirtschaftsreferent Horst Müller vorgelegten Konzeptes für den **Wochenmarkt** ausgesprochen. Das Gremium folgte damit auch den Empfehlungen des Wirtschafts- und Arbeitnehmerbeirats, der kurz davor grünes Licht für die Planungen gegeben hatte. Dafür allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön!

Diese Planungen sehen vor, dass rund 20 attraktiv gestaltete Marktbuden zwischen der Adenaueranlage und der Fürther Freiheit links und rechts der früheren Bustrasse errichtet werden. Sie sollen so platziert werden, dass viel Raum zwischen den Ständen bleibt. Unser Wirtschaftsreferent berichtete in diesem Zusammenhang, dass die Resonanz bei potentiellen Besuchern groß ist: „Es gibt 30 Interessenten für den Warenverkauf zum Beispiel von Obst, Gemüse, Blumen, Feinkost, Käse, Wurst und Fleisch, zwei für den Bereich Verkauf und Verzehr und acht für das gastronomische Angebot.“

Wer schließlich zum Zuge kommt, wird im Herbst nach einer öffentlichen Ausschreibung entschieden. Vor der Umsetzung sorgt unser Tiefbauamt für infrastrukturelle Maßnahmen wie die Versorgung der Flächen mit neuen Kanälen, Strom- und Was-

Grafik querwärts Architekten



Die Planung für einen Stand des neuen Wochenmarktes.

serleitungen sowie Toilettenanlagen. Erst dann ist der Aufbau der unterschiedlich großen Holzbuden möglich.

Ein neuer attraktiver Wochenmarkt ist aus meiner Sicht nicht ohne Risiko, aber auch eine große Chance, die Einkaufsstadt Fürth nochmals ein gutes Stück mehr zu beleben. Ein Angebot frischer Waren aus der Region und aus fairem Handel sowie Bio-Erzeugnisse gemixt mit ansprechender Präsentation wird Kundinnen und Kunden anlocken, davon bin ich überzeugt. Sehr dankbar bin ich auch über das Interesse

von Sponsoren, die sich an der Investition beteiligen möchten und das Vorhaben damit erheblich finanziell unterstützen.

Ich freue mich auf diesen neuen Wochenmarkt, ich freue mich, dass wir künftig vom Hornschuch-Center bis zur Altstadt durch eine belebte, abwechslungsreiche und bunte Einkaufsstadt bummeln können, die für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel das Richtige im Angebot hat.

Schöne Grüße

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

20 Jahre StadtZEITUNG und 20 besondere Geburtstagspreise

Gewinnspiel-Auflösung

Die richtige Lösung in **Runde acht** lautete Buchstabe C, „An der Kapellenstraße“. Zahlreiche korrekte Einsendungen haben uns

erreicht und die Gewinner durften die offizielle Einweihung des Julius-Hirsch-Sportzentrums miterleben.

Das Gewinnspiel macht eine Pause und geht mit der nächsten Ausgabe in eine weitere Runde.



Alle wichtigen Informationen rund um den Juni-Grafflmarkt

Kartenvorverkauf hat bereits begonnen – Kinderbereich am Kirchenplatz – Frei belegbare Flächen werden ausgewiesen

Der 80. Fürther Grafflmarkt am **Freitag, 23., und Samstag, 24. Juni**, findet auf folgenden Straßen und Plätzen statt: Gustavstraße (zwischen Kannengießerhof und Anwesen Gustavstraße 58), Waagplatz, Waagstraße (mit Ausnahme des Bereichs zwischen dem Anwesen Waagstraße 4 und Gustavstraße), Kirchenplatz, Königstraße (zwischen Markgrafengasse und Anwesen Königstraße 76), Geleitsgasse, Löwenplatz und Marktplatz („Grüner Markt“).

Wer unter www.reservix.de oder an den bekannten Vorverkaufsstellen keine Platzkarte ergattern konnte, kann sich auf den frei belegbaren Flächen in der Geleitsgasse, Löwenplatz und Paisleyplatz einen Verkaufsbereich sichern. In diesem Bereich kassieren städtische Mitarbeiter am Freitag und Samstag die Gebühr von 5,50 Euro pro beanspruchten Quadratmeter (mindestens ein Quadratmeter) pro Tag vor Ort in bar. In diesem Bereich gilt das Prinzip der Selbstreservierung, denn die Stadt nimmt keine Platzvergaben oder -zuteilungen vor. Die zur Verfügung stehenden Verkaufsflächen werden voraussichtlich am Donnerstag, 22. Juni, mit einem Band mit aufgedrucktem Kleeblatt und Schriftzug „Stadt Fürth“ ausgewiesen. Alle anderen Markierungen haben keine Gültigkeit und werden von den städtischen Mitarbeitern entfernt.

Der Kirchenplatz ist als Kinder-



Foto: Gaßner

Stöbern, feilschen, kaufen heißt es am 23. und 24. Juni beim Grafflmarkt in der Altstadt.

grafflfläche nur für Mädchen und Jungen bis maximal 14 Jahre reserviert. Hier ist nur der ebenerdige Verkauf (zum Beispiel von einer Decke aus) von kindertypischen Artikeln gestattet. Aufgebaute Stände sind nicht erlaubt.

Am Freitag, 23. Juni, sind die Gustavstraße, der Marktplatz sowie die Waagstraße und -platz bereits ab 8 Uhr gesperrt, die als Marktbereich ausgewiesenen Straßen und Plätze für den gesamten Durchgangsverkehr ab 12 Uhr. Danach dürfen nur noch Platzkarteninhaber bis 14 Uhr zum Entladen ihrer Fahrzeuge in das Grafflmarktgelände einfah-

ren. Anlieger können das Gebiet befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die das Straßenverkehrsamt, Schwabacher Straße 170, ausstellt. Die Stadt Fürth weist darauf hin, dass während der Veranstaltung alle allgemeinen Verkehrs- und Parkregeln weitergelten. Insbesondere die Bereiche rund um den Markt werden von der Polizei verstärkt überwacht.

Der Verkauf auf dem Grafflmarkt ist am Freitag, 23. Juni, von 16 bis 22 Uhr und am Samstag, 24. Juni, von 8 bis 16 Uhr erlaubt. Verkaufsgüter, Standeinrichtungen, Tapeziertische oder ähnli-

ches, die sich am 23. Juni vor 12 Uhr im Platzkartenbereich oder am 24. Juni nach 16.30 Uhr noch im gesamten Grafflmarkt-Gebiet befinden, werden gegebenenfalls durch die Stadt Fürth beseitigt und entsorgt.

Die Aufbau- (freitags von 12 bis 14 Uhr) und Abbauphasen (samstags von zirka 15 bis 16.30 Uhr) sind zwingend einzuhalten. Insbesondere in der Nachtzeit (22 bis 6 Uhr) werden aus Lärmschutzgründen und zum Schutz der Anwohnerschaft keine Auf-, Ab- oder Umbauarbeiten geduldet. Die Marktteilnehmer werden um entsprechende Beachtung gebeten.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass die im Vorverkauf zugewiesenen Standplatzgrößen (dreimal ein Meter bzw. drei mal zwei Meter) grundsätzlich einzuhalten sind. Ansonsten muss – sofern sicherheitsrelevante Belange nicht entgegenstehen – zurückgebaut werden oder entsprechend der Zusatzfläche nachgezahlt werden. Dies wird an beiden Markttagen vor Ort überprüft und bei Bedarf nach Maßgabe zusätzlich kassiert (5,50 Euro pro Quadratmeter, maximal bis zu der in der Grafflmarkt-Verordnung festgesetzten Höchstgrenze von zwölf Quadratmetern). Flächen, die aus veranstaltungs- bzw. ordnungsrechtlichen Gründen zwingend freizuhalten sind, bleiben hiervon unberührt und müssen zurückgebaut werden. ■

Wechseln ist einfach.



Sie brauchen mal was Neues? Gute Idee!

✓ Bei Eröffnung eines **Mehr.Giro** Kontos schenken wir Ihnen **50 Euro***.

✓ Sie haben bereits ein **Mehr.Giro** Konto? Dann sichern Sie sich **25 Euro*** Wechselprämie.

Das einzige Girokonto mit Geld-zurück-Effekt beim Einkaufen.

*Gutschrift erfolgt nur mit Einreichung des Aktionsscheins. Diese und weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer Geschäftsstelle. Aktionszeitraum: 1. April bis 30. Juni 2017

Sparkasse Fürth · Maxstraße 32 · 90762 Fürth · Tel.: (09 11) 78 78 - 0
info@sparkasse-fuerth.de



QR-Code: Mehr.Giro premium

Wenn's um Geld geht

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.
www.sparkasse-fuerth.de

Weitere hochspezialisierte Hightech-Firma siedelte im Golfpark an

Die Aerotech GmbH feierte Eröffnung – Mutterkonzern in den USA – Einziger Firmensitz in Deutschland – Expansion am Standort möglich

Unscheinbar, aber ungemein wichtig: Die Firma Aerotech stellt sogenannte Präzisions-Bewegungssteuerungsprodukte her, die zum Beispiel in der Medizintechnik, bei der Datenspeicherung oder der Lasermaterialbearbeitung eingesetzt werden. Ihren einzigen deutschen Standort hat die Firma nun vom Nürnberger Südwestpark in die Kleeblattstadt verlegt. Damit siedelt ein weiteres hochspezialisiertes Hightech-Unternehmen mit 16 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Atzenhof an.

Zur Einweihung des Fürther Standorts war Marc Botos, Sohn des amerikanischen Firmengründers, eigens aus den USA angereist. Oberbürgermeister Thomas Jung freute sich, erstmals ein amerikanisches Familienunternehmen im „hochwertigsten und anspruchsvollsten Gewerbegebiet der Metropolregion“ be-



Foto: Wunder

Welcome to Fürth: Die Firma Aerotech, ein Familienunternehmen aus den USA, hat seinen einzigen deutschen Standort nach Fürth verlagert. OB Thomas Jung (re.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller (li.) begrüßten Marc Botos, Sohn des Firmengründers (2. v. li.), und Geschäftsführer Norbert Ludwig herzlich.

grüßen zu dürfen und lobte das schicke und moderne Design des Gebäudes in der Gustav-Weißkopf-Straße. „Dies ist ein Ort mit Geschichte, der von Flugpionieren geprägt ist – dieser Geist soll auch weitergetragen werden“, sagte er.

Norbert Ludwig, seit Januar Geschäftsführer der Aerotech Germany, erklärte die Gründe für den Umzug in die Kleeblattstadt: „Wir sind stets auf der Suche nach Optimierungsmöglichkeiten, wollen uns weiter entwickeln und neue Wertschöpfungspotenziale eröffnen – dazu haben wir einfach mehr Platz gebraucht.“ Im Atzenhofer Gewerbepark habe man nun sogar noch Möglichkeiten, weiter zu expandieren. Technologisches Herzstück des neuen Standorts ist ein Messtechniklabor, das vom Rest des Werkes isoliert ist.





Schoenthal
TERRASSEN

Austraße – Ecke Jahnstraße in Fürth

NATUR UND WOHNGENUSS ZUM LOSLASSEN

31 Eigentumswohnungen

Vielfältige Grundrisse

Barrierefreie Wohnungen

Geregelte Lüftungsanlagen

Parkett

Fußbodenheizung

Bodengleiche Dusche

WHG NR. 8

2-Zimmer:

60,5 m²

227.500 €



WHG NR. 9

3-Zimmer:

83,5 m²

297.500 €

Kontakt: Telefon 0911/75995-111 | info@schoenthal-terrassen.de | www.schoenthal-terrassen.de | Bauträger:

Neubau, Erdgas H, 30 kWh/(m²a)



WOHNFÜRTH
Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG
Eine Tochter der WBG Fürth.

KLEIN & JACOB
Seit 1850

Ist es Ihnen noch nicht bunt genug?

Dann schauen Sie in unseren Lagershop:

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 100 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51

www.klein-jacob.de

 **Physiotherapie am Grünen Markt**

Physiotherapeut Vitaliy Dubnov

- ✓ KRANKENGYMNASTIK
- ✓ MEDIZINISCHE MASSAGEN
- ✓ MANUELLE THERAPIEN
- ✓ LYMPHDRAINAGE
- ✓ REHA-SPORT
- ✓ HAUSBESUCHE und mehr!

Königstr. 50-54, Fürth · T: 0911 660 34 06
www.dubnov.de

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GÄRDINEN  **PLISSEE**

ROLLLÄDEN **MARKISEN**

MARKISENTUCHERNEUERUNG

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel.: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Öffnungszeiten Di.-Fr. 14.30-18.00 Uhr

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
www.bautenschutz-katz.de

Fürth und Limoges feiern 25-jährige Partnerschaft

Fürther Delegation zu Besuch in Frankreich – Weitere Projekte und Begegnungen vorgesehen

Im Rahmen des ganzjährigen Aktionsprogramms zum Partnerschaftsjubiläum mit vielen neuen Projekten und Begegnungen, insbesondere im Jugend- und Lehrlingsbereich, stand der Monat Mai ganz im Zeichen der Regionalmesse in Limoges. Auf Einladung der Partnerstadt besuchten eine kleine Stadtratsdelegation, der Trachtenverein Stadeln und die Partyband „The Moonlights“ die französische Stadt am Fluss Vienne, um im Meszelt das Kulturprogramm mitzugestalten.

Der von der Michaelis-Kirchweih bekannte Unternehmer Henri Massy versorgte die Besucherinnen und Besucher mit fränkischen Bratwürsten und Bier aus Fürth, außerdem gab es Informationen zur Kleeblattstadt und der 25-jährigen Partnerschaft.

Mit dabei war auch Dekan André Hermany, um erste persönliche Kontakte mit dem neuen Stadtpfarrer Père Bernhard Vigneras zu knüpfen. Als Zeichen der neuen Verbundenheit ist ein deutsch-fran-



Foto: privat

Zum 25-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Limoges und Fürth waren Vertreterinnen und Vertreter der Kleeblattstadt der Einladung der französischen Freunde gefolgt, unter anderem um weitere Projekte anzustoßen.

zösischer Gottesdienst zur Fürther Kirchweih in der Kirche Unsere Liebe Frau geplant.

Die Stadtratsdelegation nutzte den Aufenthalt ebenfalls für Arbeitsgespräche zur Initiierung von neuen Projekten. So konnten aussichtsreiche Gespräche für eine neue Schul-

partnerschaft geführt und die Planungen für weitere Begegnungen im kulturellen, sportlichen sowie wirtschaftlichen Bereich konkretisiert werden. Nähere Auskünfte gibt's bei Hilde Langfeld im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-12 35 oder gst@fuerth.de. ■

Naschen ist erlaubt, das Mitgärtnern erwünscht

Weitere Hochbeete an der Volksbücherei – Neuer Standort auf der Hardhöhe eröffnet im Juni

Im Hof der Volkshochschule und vor dem Frauenmuseum in Burgfarnbach gibt es sie bereits: frei zugängliche Beete, die mit Gemüse, Kräutern und Beeren von Bürgerinnen und Bürgern angepflanzt und auch geerntet werden können. An der Hauptstelle der Volksbücherei in der Frömmüllerstraße hat der Verein Interkulturelle Gärten nun einen weiteren Standort für gemeinschaftliches, kostenfreies Gärtnern und Ernten eingeweiht. Ausdrücklich erlaubt ist hier das Naschen der Feldfrüchte. Mehr aber noch freut die Vereinsvorsitzende Helga Balletta, wenn sich Menschen finden, die mitpflanzen und auch gelegentlich nach dem Rechten sehen.

Die unter dem Namen „essbare Stadt“ sich in ganz Deutschland ausbreitende Bewegung will im urbanen Raum Möglichkeiten schaffen, Lebensmittel anzubauen und zu ernten. Laut Balletta werden die bisherigen Beete in Fürth so gut angenommen, dass



Foto: Landgraf

Helga Balletta und Herta Kareth vom Verein Interkulturelle Gärten, Bürgermeister Markus Braun und Volksbücherei-Leiterin Christina Röschlein (v. li.) bei der Einweihung der Hochbeete.

ein weiterer Standort in der Max-Planck-Straße auf der Hardhöhe ab Juni in Betrieb genommen werden soll.

Wer die Betreuung eines Beetes übernehmen möchte, kann sich unter ikgfuerth@googlemail.com melden. ■

Geh- und Radweg zwischen Stadeln und Mannhof von Grund auf erneuert

Komfortabel und breiter als zuvor – 16 LED-Leuchten weisen Weg bei Dunkelheit – 660 000 Euro investiert und dabei Fördergelder genutzt

Als „ganz wichtigen Lückenschluss vom Nürnberger Hauptmarkt über Fürth bis nach Eltersdorf und Erlangen“ sieht Oberbürgermeister Thomas Jung den neuen Geh- und Radweg, der nun Stadeln und Mannhof verbindet. Er ist zirka 700 Meter lang, rund drei Meter breit und wird bei Dunkelheit mit 16 LED-Leuchten bestrahlt. Der neue Weg entlang der Stadelner Hauptstraße wurde seit August vergangenen Jahres durchgängig neu angelegt sowie verbreitert.

Rund 660 000 Euro haben Bauarbeiten und Beleuchtung gekostet, wie Tiefbauamtsleiter Hans Kurto erläuterte. Rund 380 000 Euro



Foto: Wunder

Und wieder schließt sich eine Lücke im Fürther Radwegenetz, und zwar zwischen Stadeln und Mannhof. Oberbürgermeister Thomas Jung hat den neuen Geh- und Radweg mit Tiefbauamtsleiter Hans Pösl und Mitarbeiter Detlef Langhardt eingeweiht und natürlich gleich standesgemäß ausprobiert: „Fast wie auf einer Autobahn“, lautete sein erstes Urteil.

erhält die Stadt davon als Zuwendung über das Bayerische Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz.

„Die Verbindung ist vor allem auch dringend nötig für die vielen Schulkinder und alle, die mit dem Rad oder zu Fuß von Mannhof nach Stadeln zum Einkaufen müssen“, sagte Jung. Und es geht Schritt für Schritt weiter: Im Rahmen des Deckenerneuerungsprogramms sollen beginnend im Herbst die bestehenden Radwege Zug um Zug erneuert werden. Ebenfalls im Herbst wird mit der Verbreiterung der Verbindung zwischen Käppner- und Friedhofsteg durch Herausnahme des Grünstreifens begonnen.

Neue Fahrradwerkstatt vor dem Start Spatenstich für „Horst“

Die Kinderarche Fürth, die bereits eine am Dienstag- und Mittwochnachmittag geöffnete Fahrradwerkstatt für Kinder und Jugendliche unterhält, stellt dem Freiwilligenzentrum neue Räumlichkeiten für eine zweite solche Einrichtung zur Verfügung, die bisher in zwei Flüchtlingsunterkünften aktiv war. Montagabends können Interessierte, denen eine Reparatur durch Fachgeschäfte zu teuer ist,



dort selbst ihre Drahtesel unter fachkundiger Beratung wieder herstellen. Für das Projekt werden noch ehrenamtliche Helfer gesucht, die technisch begabt sind und sich mit Rädern auskennen.

Die Werkstatt wird von einem hauptamtlichen Mitarbeiter geleitet. Weitere Infos gibt es beim Freiwilligen Zentrum unter Telefon 217 47 82 oder via E-Mail: post@freiwilligenzentrum-fuerth.de.



Foto: Gran

Startschuss für „Horst“: Rolf Perlhofer, Geschäftsführer der wohnfürth (2. v. re.), einer Tochterfirma der städtischen Wohnungsbaugesellschaft WBG, und Architekt Dieter Ludwig (re.) haben das gleichnamige Bauprojekt in Oberföhrberg vorgestellt. Es entstehen insgesamt sechs Eigentumswohnungen, deren Fertigstellung für Frühjahr 2018 vorgesehen ist, und die dann auf drei Geschossen eine Gesamtwohnfläche von knapp 550 Quadratmeter bieten. Zum Wohle der Greifvögel bleibt die benachbarte Aufzuchtstation, die Hans Kurt und Rainer Hussong (v. li.) betreiben, erhalten. Sie diente auch als Inspiration für den Projektnamen.

ROCK-NACHT
DER SUPERLATIVE
SAMSTAG
17.06.17

Einlass: 18:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr

2 AREAS
[Area 1] » Dj Rock & Pop
[Area 2] » Live Rockmusik
» Kissin' Time | Red Zeppelin | AB/CD «

Kartenvorverkauf: www.rock-over-farrnbach.de

ROCK OVER FARRNBACH SOMMER-ROCK STADTHALLE FÜRTH

Der kleine Inder
indisches Restaurant
Bereits 2x in Fürth mit großer Terrasse

20 % RABATT auf die gesamte Rechnung !

Mo - Fr, So: 11.30 - 14.00 Uhr
17.00 - 22.30 Uhr
Sa: 17.00 - 22.30 Uhr

Bäumenstraße 30
90762 Fürth
Tel: 0911 - 36 64 86 99

*Gültig bis 25.06.2017 | Nur bei Vorlage dieses Gutscheins !

Nützliches für kleine Patienten



Foto: Klinikum Fürth

Über das Ergebnis von einem halben Jahr Maschen zählen im Strickcafé dürfen sich jetzt die kleinen Patientinnen und Patienten freuen: Bunte und kreative gestrickte kuschelige Freunde – jetzt wurden sie ans Klinikum Fürth übergeben.

Die Klinik für Kinder und Jugendliche und ihr Förderverein freuen sich über eine Spende der besonderen Art: Fünf Damen vom Strickcafé an der Volkshochschule haben im vergangenen halben Jahr rund 130 Kuscheltiere und Kleidungsstücke für kleine Patienten angefertigt. Die bunten Ergebnisse erfreuen die Jungen und Mädchen

auf der Kinderstation P2 und in der Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie. Die Mützen und Strümpfe sollen vor allem Eltern von frühgeborenen Kindern zur Verfügung gestellt werden, die oft noch nicht mit ausreichend Kleidung in den entsprechenden Größen ausgestattet sind. ■

Gemeinsam für guten Zweck



Foto: Fritz Böllan

Seit Jahren setzen sich Udo Schick (Vorstand Kiltrunners e.V.), Unternehmer Heik Simon und Roland Kastner für den guten Zweck ein (v. li.).

Die United Kiltrunners e.V. haben beim diesjährigen 15. Fürthlauf bereits zum zweiten Mal den Preis für die beste Kostümierung gewonnen und spendeten die von Sponsor und Unternehmer Heik Simon ausge-

lobte Auszeichnung zugunsten der Unterstützung von Patenkindschaften. Zusätzlich wurde der Fürthlauf-Spendenanteil des Veranstalters Roland Kastner um 500 Euro für das Fürth Klinikum aufgestockt. ■

Zwei neue kulinarische Hotspots für die Fürther Fußgängerzone

Lange Schlangen bei der Eröffnung von „Wonderwaffel“ – Japanisches Restaurant mit fränkischem Touch und Namen Kleeblatt



Fotos: Verena Tykvar

So leer bekommen Fürtherinnen und Fürther den neuen Laden „Wonderwaffel“ in der Schwabacher Straße 8 nicht zu sehen – das Konzept kam gleich zu Beginn gut an und sorgte für lange Schlangen bei der Eröffnung.

Einen freudigeren Empfang hätte die Kleeblattstadt dem Team von „Wonderwaffel“ kaum bereiten können: Mit Neugierde, viel Appetit und langen Schlangen ist die Neueröffnung in der Schwabacher Straße 8 begrüßt worden „Wir sind total überwältigt von der positiven Resonanz“, verrät Geschäftsführerin Cinan Irmak strahlend. „Die Entscheidung, hierher zu kommen,

war goldrichtig.“, erklärt die frischgebackene Wahl-Fürtherin weiter. Mit ihrem Mann war sie selbst als Gast so begeistert vom Konzept der süßen Leckereien, dass die beiden beschlossen, einen eigenen Laden aufzumachen. „Wir kommen aus Nordrhein-Westfalen, da gibt es schon sehr viele Standorte. Meine Schwester wohnt hier und so ist die Idee entstanden, das Waffel-



Inhaberin Thi Chien Nguyen (li.) mit ihrer Mitarbeiterin Atsuko Okamoto im neuen japanischen Restaurant „Konoha“ in der Schwabacher Straße 50.

Café zu realisieren“, erzählt Irmak weiter – während im Hintergrund eine liebevoll dekorierte „Wonderwaffel“ nach der anderen die Theke verlässt.

Dabei können Kundinnen und Kunden zunächst aus verschiedenen Teigen wählen: vegan und laktosefrei, ganz normal oder für Figurbewusste die Eiweiß-Variante. Danach wird die Füllung aus-

gesucht: Von Schokolade aller Art bis hin zu frischen Früchten ist der Phantasie keine Grenze gesetzt. Zum Schluss darf noch das sogenannte „Topping“ gewählt werden, und die selbst komponierte Leckerei bekommt beispielsweise mit Kokosraspeln noch eine weitere Geschmacksnote. Dazu empfiehlt

>> Fortsetzung auf Seite 9 >>

Fürther Sahnehäubchen:

Schnell, lecker und fair

Foto: Verena Tykvar



Sie sorgen dafür, dass in der öffentlichen Kantine Schalander auf dem Tucher-Gelände alle Gäste schnell, günstig und zufrieden satt werden: Pächter Oliver Hinkel mit seinen Mitarbeitern Anita Ettl und Jochen Pöhlmann (v. re.).

„Schalander“ – das bedeutet „geschützter Ort“ und bezeichnet in Brauereien vornehmlich die Aufenthalts- und Pausenräume der Angestellten. Die Tucher Brauerei hat natürlich auch einen Schalander – aber einen ganz besonderen: In der Tucherstraße 10 befindet sich die hauseigene Kantine, die zudem der Öffentlichkeit zur Verfügung steht und in der täglich ein riesiges Angebot an frischen Speisen zu fairen Preisen zubereitet wird. Dafür sorgt seit fünf Jahren Pächter Oliver Hinkel, der mit seinem Team schnell, günstig und vielfältig gutes Essen zu serviert. Vor seiner Selbstständigkeit arbeitete der gelernte Koch in Sterne-Betrieben. Vielleicht ist ihm bei der Verarbeitung von Produkten Herkunft und Frische deshalb besonders wichtig: „Wir kaufen alles, was geht, regional.“ So überrascht es nicht, dass

der Betrieb mit 140 Innen- und 60 Außenplätzen im Sortiment beispielsweise auch fair gehandelten Kaffee und Tee bereit hält. Außerdem stehen immer vegetarische Gerichte auf der Karte. Wer seine

Hochzeit oder andere Anlässe in den repräsentativen Räumlichkeiten feiern möchte, hat die Möglichkeit, das Schalander zu mieten

– Parkplätze stehen kostenfrei zur Verfügung. Ansonsten können Frühaufsteher aber auch einfach ab 6 Uhr zum wahlweise deftigen Frühstück einkehren. Auch gut zu wissen: Wer die Tageskarte per E-Mail einsehen möchte, kann sich auf www.tucher.de anmelden.

Info: Schalander, Tucherstraße 10, Telefon 977 61 75, Internet www.tucher.de, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 5.30 bis 16 Uhr, Freitag 5.30 bis 15 Uhr. ■



<< Fortsetzung von Seite 8 <<

Zwei neue kulinarische Hotspots für die Fürther Fußgängerzone

Irmak ein bis zwei Kugeln Eis für die Kombination von warm und kalt und eine Bio-Limonade oder einen der ausgefallenen Shakes. Übrigens: Das Team sucht aktuell Verstärkung auf Aushilfsbasis. Weitere Infos im Internet unter www.facebook.com/wonderwaffelfuerth. Am anderen Ende der Fußgänger-

zone in der Schwabacher Straße 50 hat sich auch etwas getan: Der ehemalige Asia Imbiss ist komplett umgebaut worden und mit neuem Konzept sowie Namen versehen: „Konoha“ – das heißt übersetzt Kleeblatt – steht für Sushi und Nudelsuppen und zwar traditionell japanisch, aber fusioniert mit

Fürth-Shop**Sortiment****Fürth-Fahne**

Die wind- und wetterfeste Fahne mit Fürth-Logo und zwei Karabinerhaken zur Befestigung ist bis einschließlich 30. Juni zum Sonderpreis von 14,95 Euro erhältlich.

**Sitzkissen**

Die kälte-isolierende Sitzunterlage, gefaltet im praktischen Handtaschen-Format, ist der ideale Begleiter für den Stadionbesuch, eine Pause beim Wandern oder Spaziergang. Das strapazierfähige Kissen kostet 6,95 Euro.

„Gutes aus Franken“

Im Einklang mit der Natur verarbeitet der Familienbetrieb „Gutes aus Franken“ Früchte aus Wald und Flur zu feinsten Spezialitäten. Erhältlich sind zum Beispiel Pesto-Varianten wie Bärlauch oder Bärlauch mit Tomate im 100-Gramm-Glas für 3,95 Euro.

**Fürth-Anhänger**

Der dreiblättrige Kleeblattanhänger in Grün mit silberfarbener Einfassung ist mit seinem Karabinerhaken kompatibel zu allen Marken-Bettelarmbändern und -Ketten und kostet 3,95 Euro.

Sonderangebot**Süße Dose**

Die Dose im Ortsschild-Design, gefüllt mit 75 Gramm Gummibärchen kostet 3,49 Euro.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

modernem fränkischen Touch. Das beginnt damit, dass streng auf Regionalität der Produkte geachtet wird: „Unser Kaffee kommt von der Rösttrommel aus Nürnberg und beim Gemüse kaufen wir alles aus Franken und vornehmlich Bio“, erklärt Küchenchef Kay Kohei Tanaka. Jeden Mittag gibt es spezielle

Angebote und besonders beliebt ist das wechselnde Überraschungs Menü mit bis zu sechs Gängen. Montags ist Ruhetag, ansonsten lädt der liebevoll eingerichtete und bis ins Detail durchdachte kleine Laden täglich ab 11, sonntags und feiertags ab 12 Uhr, bis 22 Uhr zum Probieren und Genießen ein. ■

Heldenhafte Tage in den Ferien

Um Betreuungslücken zu überbrücken und gleichzeitig Kindern im Alter von sechs bis zwölf Jahren erlebnisreiche Tage zu ermöglichen, veranstaltet die Diakonie auch in diesem Jahr zusammen mit der evangelischen Jugend und der Jugend St. Martin in den Wochen 31.

Juli bis 4. August, 7. bis 11. und 14. bis 18. August, jeweils von Montag bis Freitag, 9 bis 16 Uhr, die Kinder-Aktions-Tage im Gemeindehaus St. Martin, Finkenschlag 41, unter dem Motto „Sei ein Superheld“.

Geboten wird ein buntes Programm mit neuen und bekannten Spielen, Kreativangeboten, Klein- und Großgruppenaktionen und Ausflügen. Die Kosten für Betreuung (ausgebildeten Jugend-

leiterinnen und -leiter), Programm, Material, Verpflegung sowie Getränke betragen 40 Euro pro Woche und Kind. Es besteht die Möglichkeit der Kostenübernahme über das Bildungs- und Teilhabepaket, wenn die Anspruchsvoraussetzungen erfüllt sind. Weitere Ermäßigungen sind nach Absprache möglich. Anmeldungen im Internet unter www.stmartin-fuerth.de/kinderaktionswochen oder postalisch an Evangelische Jugend, Finkenschlag 41, 90766 Fürth. Weitere Informationen unter www.ej-fuerth.de oder bei Jugendreferentin Christine Lehner, unter Telefon 97 79 31 30 bzw. E-Mail jugend@stmartin-fuerth.de. ■



Rosenschule offiziell eingeweiht



Foto: Wunder

Drei Jahre dauerte die umfassende Sanierung des denkmalgeschützten Gebäudes aus dem Jahr 1870, bis es im September 2016 endlich soweit war und die Grundschule in der Rosenstraße wieder ihren regulären Betrieb aufnehmen konnte. Rund 6,4 Millionen Euro hat die Stadt investiert, um den Altbau an moderne Standards anzupassen, weitere Räume zu schaffen und den Pausenhof neu zu gestalten. Mit einem bunten Fest hat die gesamte Schulfamilie dieser Tage die gelungene Sanierung gefeiert.

Umfrage zur Weiterentwicklung von schulischen Ganztagsangeboten

Die Elternvertretungen von Grund- und Mittelschulen in Fürth führen unter Leitung des Gemeinsamen Elternbeirats (GEB) ab **Montag, 19. Juni**, unter dem Slogan „Fürth macht Schule“ eine Online-Umfrage zu den Ganztagsangeboten durch, um einen konstruktiven Beitrag zur Weiterentwicklung der Betreuungssituation in Fürth zu leisten. Das Projektbüro für Schule und Bildung der Stadt Fürth unterstützt die Durchführung. Die Umfrage richtet sich an Eltern mit Kindern zu Hause, in der Mittags-, offenen oder gebundenen Ganztagsbetreuung und in Horten. Der Versand der Zugangsdaten erfolgt per E-Mail über die Elternbeiräte und Klassenelternsprecher. Fragen zur Durchführung der Umfrage beantwortet der Elternbeirat der jeweiligen Schule. Allgemeine Informationen sowie weitere Informationen zum GEB Fürth finden sich unter www.geb-fuerth.de. ■



Der Versand der Zugangsdaten erfolgt per E-Mail über die Elternbeiräte und Klassenelternsprecher. Fragen zur Durchführung der Umfrage beantwortet der Elternbeirat der jeweiligen Schule. Allgemeine Informationen sowie weitere Informationen zum GEB Fürth finden sich unter www.geb-fuerth.de. ■

DIE KÖNIGIN DER BLUMEN

... wollen wir gemeinsam mit Ihnen in ihrer ganzen Vielfalt feiern! Rund um die Königin erwarten Sie tolle Aktionen und Inspirationen. In unserer großen Sorten- und Artenvielfalt finden bestimmt auch Sie Ihre Traumrose.

Stück
9,99

Stück
4,99

Rosa-Hybride
BEETROSE LEONARDO DA VINCI
nostalgische Blüten, stark gefüllt,
mehrmals blühend, 4,6 Ltr. Topf

Delphinium elatum
ITTERSPORN
winterharte Prachtstaude,
Rosenbegleiter, Topf-Ø 19 cm

ROSENFEST
16.– 17. Juni

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · Mo.–Fr.: 8.30–19.00 Uhr · Sa.: 8.00–17.00 Uhr
Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben



Foto: iStock



Seniorenveranstaltungen

Vergünstigte Karten für heitere Szenen von Loriot in der Comödies Fürth unter dem Titel „Hollerie du dödl du“ am **Sonntag, 25. Juni, 15 Uhr**, erhalten Seniorinnen und Senioren bei der f ü b s für acht Euro.

Am **Samstag, 10. Juni, 10 bis 16 Uhr**, können Interessierte in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage beim **Aktionstag „Senioren wohnen und radeln sicher in Fürth“** des Auto Club Europa (ACE) Kreis Fürth-Erlangen und des Seniorenrats auf einem Rad-Parcours ihre Fahrtüchtigkeit testen, ein Elektorad probefahren oder sich beraten lassen zu Themen wie Einbruch, Diebstahl und altersgerechtes Wohnen. Fachleute von Polizei, Feuerwehr, infra und sozialen Institutionen beantworten Fragen und geben Anregungen sowie Tipps.

Mittwoch, 7. Juni, 9.30 bis 11.30 Uhr, Schnupper-Bridge für alle (Einstieg in laufende Gruppe bitte vorab klären), Quartiersbüro Hardhöhe, Komotauer Straße 32; **Donnerstag, 8. Juni, 16 bis 17.30 Uhr**, Seniorentanz, städtisches Seniorenheim, Stiftungsstraße 9; **Samstag, 10. Juni, 10 bis 16 Uhr**, Seniorentag 2017: „Sicher Radfahren und Wohnen in Fürth“, Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage; **Sonntag, 11. Juni, 9.30 Uhr**,

Nordic Walking – offene Gruppe ohne Anmeldung, Treffpunkt NH-Parkplatz Stadtwald; **Montag, 12. Juni, 15.15 Uhr**, Senioren-Montagskino im Babylon, Nürnberger Straße 3, Kosten fünf Euro; **Dienstag, 13. Juni, 9 bis 12 Uhr**, Schach für Anfänger, Haus der Diakonie, Königswarterstraße 58; **9.30 Uhr**, Atem-Yoga für Anfänger, Quartiersbüro Hardhöhe; **14 Uhr**, Seniorenkulturtreff: Bauernhoferkundung Familie Reichel, Felsenkellerweg 1 (Burgfarnbach); **Mittwoch, 14. Juni, 9.30 Uhr**, Bridge im Quartiersbüro Hardhöhe; **Sonntag, 18. Juni, 9.30 Uhr**, Nordic Walking – offene Gruppe ohne Anmeldung, Treffpunkt NH-Parkplatz Stadtwald; **Montag, 19. Juni, 15.15 Uhr**, Senioren-Montagskino im Babylon, Kosten fünf Euro; **Dienstag, 20. Juni, 9 bis 12 Uhr**, Schach für Anfänger, Haus der Diakonie; **15 bis 18 Uhr**, Tanztee im Modehaus Adler (Restaurant), Hans-Vogel-Straße 75, Kosten drei Euro; **Mittwoch, 21. Juni, 9.30 Uhr**, Bridge im Quartiersbüro Hardhöhe; **Donnerstag, 22. Juni, 16 bis 17.30 Uhr**, Seniorentanz, städtisches Seniorenheim; Kosten zwei Euro.

Nähere Auskünfte unter www.seniorenrat-fuerth.de oder dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 974-18 39. ■

Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet **jeweils dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können

auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Sprechzeiten

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, bietet **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie nach Vereinbarung unter der Rufnummer 974-17 91 Sprechstunden an. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im City-Cen-

ter, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt.



Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden. ■

Tagesfahrt nach Miltenberg

Das Bayerische Rote Kreuz veranstaltet am **Montag, 24. Juli**, in Zusammenarbeit mit f ü b s eine Tagesfahrt für Seniorinnen und Senioren nach Miltenberg – der Perle des Mains – mit Stadtführung und Schiffsrundfahrt. Abfahrt ist um 8 Uhr am Königsplatz 2, voraussichtliche Ankunft in Fürth zirka 18.30 Uhr. Die Kosten betragen inklusive Bus-, Schiffsrundfahrt,

Führung, einen kleinen Imbiss während der Hinfahrt und Trinkgeld für den Busfahrer 25 bzw. für Fürth-Pass-Inhaber 13 Euro. Anmeldungen sind am **22. Juni, 9 bis 11.30 Uhr** persönlich bei Hildegard Werling, BRK, Grete Schickedanz Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4, möglich. Weitere Informationen via Telefon 779 81 28, oder 974-17 85. ■

Greuther Teeladen
Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen Juni

Mutterzauber Stillen
Nährender Tee für stillende Mütter
20 Btl **3,99**

GU Ratgeber Schwangerschaft
"Mami to go" oder "300 Fragen zur Schwangerschaft"
ab **9,99**

Blutquick
Fruchtsaftmischung mit Kräuterauszügen, Eisen und Vitaminen.
250 ml **9,95**

Mutterzauber Schwangerschaft
Nährender Tee für werdende Mütter
20 Btl **3,99**

Arzneimitteltees
Brennnesselblätter, Frauenmantel, Schafgarbe
ab **1,69**

Schwangerschaftsbeschwerden austricksen
Schwangerschaft und Stillzeit sollen möglichst eine schöne Zeit sein. Eine Zeit zum Genießen. Bei uns im Greuther Teeladen finden Sie zahlreiche Produkte, die Sie gut durch die spannenden neun Monate bringen.
Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de
Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt

Tanz in seiner ganzen Ästhetik



Foto: Nadir Bonazzi

Die Tanzcompagnie „Aterballetto“ ist mit moderner Choreografie von Mittwoch, 21., bis Sonntag, 25. Juni, zu Gast im Stadttheater.

Zuletzt im Januar 2014 zu Gast, besucht „Aterballetto“ von **Mittwoch, 21., bis Sonntag, 25. Juni, jeweils 19.30 Uhr**, wieder das Stadttheater. Zunächst eher klassisch orientiert, steht die Tanzcompagnie heute für moderne Choreografien von differenziertem Ausdruck und faszinierender Eindringlichkeit. Ein besonderes Anliegen ist es, den Tanz nicht nur in seiner gesamten Ästhetik auf der Bühne zu zeigen, sondern auch stets neue Wege des Ausdrucks zu suchen und weiterzuentwickeln. Im Stadttheater sind zwei Choreografien zu sehen, die 2015 ihre Premiere in Italien feierten: „Lego“ von Giuseppe Spota thematisiert den Lebensweg, den jeder Mensch auf der Suche nach sich selbst, nach Liebe, Familie, Freundschaft und Erfahrungen beschreiten muss. Im steten Vorangehen lassen Straßen, Brücken und Irrwege gleichsam eine Kartografie des Daseins

entstehen. Spota beeindruckt durch seinen differenzierten Blick auf die heutige Lebenswelt. Er zeichnet sensible Bilder von Individualität und kultureller Vielfalt, von umfassender Vernetzung und gleichzeitiger Vereinzelung innerhalb einer digitalisierten Gesellschaft. 2011 wurde der italienische Choreograph mit dem Deutschen Theaterpreis „Der Faust“ als bester Darsteller Tanz ausgezeichnet. Klassische und moderne Bewegungen oder anders ausgedrückt: Spitzenschuh und Streetdance konkurrieren auch in „#hybrid“, der Choreografie von Phillipe Kratz. „Bliss“, das Werk des Schweden Johan Inger, dem langjährigen Chef des Cullberg Balletts und später Associate Choreographer beim Nederlands Dans Theater, ist schließlich der Höhepunkt des Tanzabends. Weitere Infos unter www.stadttheater.de.

Neues Wohnen 60 plus
Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Selbstnutzer u. Kapitalanleger

Vor-Ort-Info:
sonntags, von 14 bis 16 Uhr,
Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Bezug Herbst 2017

Holzriesenstr./Ecke Nopitschstraße
Energieausweis in Vorbereitung

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Die Kleeblattstadt feiert zehn Tage lang ein Fest für die Literatur

LESEN! mit vielfältigem Programm – Autoren zu Gast im Kulturforum – Kinder- und Familientag – StadtLESEN! in der Adenauer-Anlage

Bereits in der sechsten Auflage heißt es von **Freitag, 23. Juni, bis Sonntag, 2. Juli**, in Fürth wieder LESEN!. Mit einem vielfältigen und hochkarätigen Programm wird weiter das literarische Profil der Kleeblattstadt geformt und ein niederschwelliger Zugang zur Literatur ermöglicht.

Herzstück sind jedoch die Autorenlesungen, bei denen druckfrische Bücher vorgestellt und im Gespräch der eine oder andere Hintergrund beleuchtet wird. Den Anfang macht Heinrich-Böll-Preisträgerin Eva Menasse, die mit ihrem Erzählband „Tiere für Fortgeschrittene“ kuriose Meldungen aus der Tierwelt als Vorlage für Menschliches, allzu Menschliches, nutzt (24. Juni). Es sind immer wieder die großen Themen der Zivilisation, die die Autoren umtreiben: die Einsamkeit im Zusammensein, Flucht und Vertreibung, Verlorenheit und Heimatlosigkeit in einer digitalisierten Welt. Der vielfach ausgezeichnete Adolf Muschg schlägt dabei eine Brücke zwischen den Untiefen der Moderne und der deutschen Dichterfigur schlechthin, Goethe, zwischen dessen zweiter Schweizer Reise und Muschgs eigenem Fall als gealtertem Mann. In seinem bislang persönlichsten Buch „Der weiße Freitag“ (25. Juni) spürt er dem Risiko des menschlichen Daseins und dessen Endlichkeit nach. Jonas Lüscher greift dagegen ein so kontroverses wie zeitgenössisches Thema auf: Sein vielbeachteter Roman „Kraft“ handelt von herrschenden Machteliten, der digitalen Überforderung und vom Auf-der-Strecke-Bleiben des Einzelnen (27. Juni). In einer Mischung aus biografischen und zeitgeschichtlichen Tatsachen sowie fiktionalen Episoden stellt Markus Orths am 28. Juni „Max“ vor. Ge-



Foto: Thomas Dorn

Ilija Trojanow präsentiert am Donnerstag, 29. Juni, sein neues Buch „Nach der Flucht“.

meint ist der Künstler Max Ernst, der in den Wirren des frühen 20. Jahrhunderts die eine Liebe sucht. Persönlich Erlebtes wiederum prägt Ilija Trojanows neues Buch „Nach der Flucht“ (29. Juni). Gibt es Antworten auf die Frage, wo sich der Mensch verortet, wenn er kein Flüchtling mehr ist? Wenn die mediale Aufmerksamkeit nachgelassen hat? Die Momente, in denen sich das Leben krisenhaft zuspitzt sind auch Thema in Alissa Walsers „Eindeutiger Versuch einer Verführung“ (30. Juni).

Keinen leichten Stand im etab-

lierten Literaturbetrieb haben oft die Lyrik und schon gar nicht der sogenannte Heftroman. Nicht so bei LESEN!. Im Spannungsfeld zwischen Musik und Sprache arrangiert das Wortart Ensemble aus Leipzig Gedichte namhafter und weniger bekannter Autoren in feinsinnigen Kompositionen (23. Juni), wogegen es durchaus kernig werden kann, wenn Schauspieler Markus Hering und Meisterjodlerin und Performerin Erika Stucky der kultig-trashigen Figur des Bergdoktors aus den gleichnamigen Heftromanen in der LESEN! Kulturnacht

nachsteigt (1. Juli).

LESEN! will die vielfältigen literarischen Aktivitäten in Fürth

bündeln und zeigen, wie unkompliziert man sich Literatur nähern kann. Mit dabei ist wieder das, durch ganz Deutschland tourende, Open-Air-Lesewohnzimmer StadtLESEN! in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage (29. Juni bis 2. Juli), samt 3000 Büchern, Lesebühne und BuchmarktSchau, bei der sich am 1. Juli regionale Verlage und Akteure rund um's Buch präsentieren. Zum Geheimtipp sind längst die kleinen, intimen Lesungen in privaten Räumen – Küchen, Wohnzimmer, zuletzt Balkone – geworden. Diesmal führen die literarischen Spuren Fürths in beschauliche Innen- und Hinterhöfe. Und weil gerade Kinder trotz Smartphone und Fernseher immer noch gerne lesen und sich vorlesen lassen, gibt es ein umfangreiches Kinderprogramm – sogar einen eigenen Kinder- und Familientag bei StadtLESEN! am 2. Juli.

Das gesamte Programm, samt Krimi- und Kräuterlesungen, KirchenPoetry Slam zum Lutherjahr, Literaturtouren und Standorte für die Buchtauschregale gibt es im handlichen LESEN!-Büchlein, das ausliegt. Weitere Infos auch unter www.fuerth.de/lesen.



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Frühstück im Babylon
frisch, vielfältig, fein,
auch vegan und vegetarisch.
sonn- und feiertags
neu! jetzt auch samstags
von 10:00 bis 15:00 Uhr

NEU IM →
BABYLON
Diele
OFFEN: SA / SO / FEIERTAGS 10 - 17 UHR

• GESCHENKARTIKEL
• AUSGEWÄHLTE DVDS
• FRÜHSTÜCK
• LIKÖRE UND BRÄNDE
VON HAAS AUS PRETZFELD


Hoch³ Consulting
 DIE IMMOBILIENMAKLER

- Kauf und Verkauf von Wohn- und Gewerbeimmobilien
- Qualifizierte Immobilienberatung
- Hochwertige Objektfotografie uvm.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf!

Hoch³ Consulting GmbH
 Veichenweg 7 · 90768 Fürth
 Tel: 0911-78 7141 00
 info@consulting-h3.de
 www.consulting-h3.de


J. Roßmeißl

Heizung · Sanitär · Schlosserei
 Wartung · Kundendienst
 Neuanlagen
 Umbauarbeiten
 Sanierung

Herboldshof 24
 90765 Fürth
 Tel.: 0911 / 76 47 56

Mail: firma-rossmeissl@t-online.de
 www.firma-rossmeissl.de


STEUERBERATERIN
Margit Leistner
 Langenzener Str. 86
 90556 Seukendorf
 Fon 0911-9779 41 46
 www.margit-leistner.de

Jazz-Frühschoppen im Obstgärtla

Nicht nur Musik-Freunde können beim siebten Jazz-Frühschoppen des Lions Club am

Sonntag, 18. Juni, 11 bis 15 Uhr, einen unterhaltenden und gemütlichen Tag im Burgfarnbacher Obstgärtla genießen:

Im Mittelpunkt steht neben dem Benefizgedanken und dem gemütlichen Sonntagsfrühschoppen natürlich vor allem der Ohrenschmaus – für den sorgt wie



bereits in den vergangenen Jahren Arvids Jazz Company. Außerdem sind auch dieses

Jahr Mitarbeiter der Kinderarche wieder mit einem Fahrradreparaturstand vertreten und beheben kleinere Mängel. Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher ist bestens gesorgt. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Hospizverein zugute. Der Eintritt ist frei.

Regisseur präsentiert seinen Film

Der Film „Selbstkritik eines bürgerlichen Hundes“ von Julian Radlmaier ist vom **Freitag, 9., bis Montag, 12. Juni**, im Kino Uferpalast zu sehen. Er handelt von einem bürgerlichen Windhund, der gesteht, wie er vom ehrgeizigen, aber wenig anerkannten Filmemacher zum Vierbeiner wurde: Der Streifen wurde auf der diesjährigen Berlinale in der Sektion Perspektive Deutsches Kino vorgestellt.

Am Montag, 12. Juni, ist der 1984

in Nürnberg geborene Regisseur selbst anwesend und steht nach der Vorführung seines Werkes um 20 Uhr zu einem Gespräch bereit. Von Donnerstag, 8., bis Sonntag, 11. Juni, zeigt der Uferpalast zusätzlich die früheren Filme Radlmaiers „Ein Gespenst geht um in Europa“ und „Ein proletarisches Wintermärchen“. Die genauen Aufführungszeiten bitte der Tagespresse oder unter www.uferpalast.de entnehmen.

Sonnige Termine

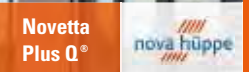


Festivals, Sportevents, Theater, Märkte, Open Airs und vieles mehr – die Broschüre Kleeblatt-sommer listet auf 44 Seiten alle wichtigen Veranstaltungstermine von Juni bis August in Fürth auf. Erhältlich ist das handliche Heftchen unter anderem in der Bürgerinformation im Rathaus und der Tourist-Information am Bahnhofplatz.

LORENZ FENSEL
 JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Das Sommer-Outfit für Ihr Haus

Monteure gesucht
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Im Trend!
 Puristisch-kubisches Design – passt perfekt zur klaren Formensprache der modernen Ein- und Mehrfamilienhäuser.
 Bei Lorenz Fensel.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern


Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriest. 14
 90765 Fürth
 - Bislohe



(0911) 30 73 2 - 0

Öffnungszeiten:
 Montag - Freitag
 9 - 19 Uhr
 Samstag
 9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de


Fürth StadtZEITUNG

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 21. Juni 2017.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!

Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner · Telefon 0911 976 40 79 66



Lesung über Liebe und Verrat

Der Autor Bruno Woda liest am **Dienstag, 20. Juni, 19 Uhr**, im Stadtpark aus seinem Roman „Mistelernte“. Im Rahmen des temporären Projekts Blauer Reformkiosk – gegenüber der Auferstehungskirche – schließt seine Lesung an das Mann-Frau-Thema des aktuellen Kunstprojektes an. Denn Luther, ein Mann großer Worte und Reformator, thematisierte immer wieder die Beziehung zwischen den Geschlechtern. So geht es auch in Wodas Roman um Entfremdung und Vertrauen in der Beziehung. Auch wenn sich die Umstände und Lebensbedingungen der Menschen geändert haben, so bleiben doch die Fragen, ob Luthers Haltung zum Rollenverhältnis bis heute nachwirkt oder ob hergebrachte Denkmuster in den heutigen Beziehungen noch spürbar sind, offen. Das Kunstprojekt „Der Männer Lust und Freude“ ist bis Mittwoch,



Foto: Fotostudio Ertel

Schriftsteller Bruno Woda liest im Blauen Reformkiosk.

5. Juli, jeweils freitags von 15 bis 17 Uhr, samstags von 13 bis 16 Uhr und sonntags von 11 bis 16 Uhr, geöffnet. Der Eintritt ist frei. Mehr Infos sind auf www.reformkiosk.de zu finden.

Schreiner präsentieren sich

Schreiner
Bayern

MEIN SCHREINER

9. Fürther Schreinertage
Preisrätzel: www.schreinerinnung-fuerth.de/gewinnspiel

23. Juni 2017 16:00 – 19:00 Uhr
24. Juni 2017 10:00 – 17:00 Uhr
Kunstgalerie Fürth

WAHRE WERTE.
ECHTE MEISTER.

Bei den neunten Schreinertagen am **Freitag, 23. Juni, von 16 bis 19 Uhr**, und am **Samstag, 24. Juni, von 10 bis 17 Uhr**, können sich Interessierte in der Kunstgalerie fürth, Königsplatz 1, persönlich beraten lassen. Die Ausstellung zeigt die ganze Bandbreite des Schreinerhandwerks wie Fenster- und Türenbau, Einbruchschutz, Innenraumbauten, individueller Möbel- und Küchenbau, Büro-

sowie Ladeneinrichtungen und Restaurationen. Der Innungsschreiner ist dabei kompetenter Partner – er bietet keine Möbel von der Stange, sondern eingehende Beratung, einen abgestimmten Entwurf, langlebige Qualität und Fertigung nach Maß. Vorab können Besucherinnen und Besucher im Internet unter www.schreinerinnung-fuerth.de/gewinnspiel an einem Gewinnspiel teilnehmen, das vor Ort ausgelobt wird.

BACHMANN
DIE BESTE PFLEGE FÜR ROHR UND KANAL.

BACHMANN -
IHR ROHR- UND
KANALSERVICE FÜR DIE
METROPOLREGION.

Fachhandwerk mit
Tradition. Seit 1957.

**WENN MAL
NICHTS MEHR
LÄUFT.
SIND WIR DA.**

0911-9319930 www.bachmann-kanal.de

STADELNER MODEHAUS

Im Haus Nr. 90
Plus-Mode
Größen 46–56

Im Haus Nr. 82
Größen 36–44

steHmann
KJBRAND
monari
Joseph Ribkoff
ELISA CAVALETTI
DORISSTREICH.

**ZWEI HÄUSER, EIN GEDANKE
MODE IN ALLEN GRÖßEN.**

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**

Kurz informiert über interessante Veranstaltungen in der Kleeblattstadt

In der Hauptstelle der Volksbücherei ist von **Donnerstag, 8. Juni (Vernissage 18 Uhr), bis Donnerstag, 20. Juli**, die Ausstellung „Wir schenken Ihnen Liebe und Schönheit“ der Russisch-Deutschen Gesellschaft der Künstler e.V. zu sehen. In ihren Bildern, die mit verschiedenen Techniken wie Öl, Acryl, Mix, Graphik und Aquarell gemalt sind, thematisieren die Künstlerinnen und Künstler die zerrissene Welt von gestern und suchen gleichzeitig nach Harmonie und Verständnis.

Die Bühne in der Kofferfabrik

hat ihren Spielbetrieb wieder aufgenommen. Am **Freitag, 9., und Samstag, 10. Juni, jeweils 20 Uhr**, ist die Collage „Ulrike Marie M. oder die Würde des Menschen“ in drei Teilen von Markus Nondorf und Brigitte Döring zu sehen. Näheres dazu und alle weiteren Veranstaltungen unter www.kofferfabrik.cc.

Auch im Juni wartet das Mütterzentrum (MüZe) mit einem bunten Angebot auf: Am **Mittwoch, 14. Juni, 9 bis 11 Uhr**, lädt das Familiencafé im Mehrgenerationenhaus (MGH) zum Genera-

tionenfrühstück ein, der Unkostenbeitrag beträgt drei Euro. Am **Montag, 19. Juni, 13 Uhr**, dreht sich im Kurs „Einführung von Beikost“ für Babys ab zirka vier Monaten für deren Mütter alles um Breie und wie diese einfach zubereitet werden können. Treffpunkt ist im MGH, dritter Stock. Anmeldung erwünscht. Die Teilnahmegebühr beträgt zehn Euro. Am **Dienstag, 20. Juni**, lädt das MüZe zum 45-minütigen Spaziergang „3000 Schritte um die Aktivität zu steigern“ ein. Treffpunkt ist im Café des MGH. Kinderbetreuung ist in dieser Zeit möglich (drei Euro pro Stunde).

Anmeldungen und Informationen im Büro in der Gartenstraße 14, oder unter Telefon 77 27 99.

Auf Vorschlag der Evangelischen Allianz Fürth hat das Grünflächenamt als Beitrag zum Jubiläumsjahr „500 Jahre Reformation“ die **Lutherrose als Blumenpflanzung im Empfangsgarten des Stadtparkes** gestaltet. Oberbürgermeister Thomas Jung eröffnet die Anpflanzung am **Dienstag, 20. Juni, 14.30 Uhr**. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Mehr Infos im Internet unter www.ev-allianz-fuerth.com. ■

In aller Kürze

Geschlossen

Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Stadt Fürth ist am **Freitag, 16. Juni**, geschlossen.

Die Erddeponie Burgfarnbach ist am **Freitag, 16. Juni**, nicht geöffnet.

Spieltreff

Die staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen und Sexualberatung der Diakonie Fürth, Königswarterstraße 58, lädt immer **donnerstags von 10 bis 11 Uhr** Mütter mit ihren Kindern zwischen sechs Wochen und einem halben Jahr zu „Spiel-Zeit-Raum“ ein. Dabei geht es um Spiel- und Bewegungsanregungen für die Kleinen und die Gelegenheit zum Austausch. Weitere Infos

unter Telefon 749 33 53 oder E-Mail schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de.

Quartiersbüro Hardhöhe

Das Quartiersbüro Hardhöhe, Komotauer Straße 32, bietet neben wöchentlichen Stadtteil Treffs jeweils mittwochs, 14.30 bis 17 Uhr, auch Einzelberatungen zu Alltagsfragen und finanziellen Hilfen sowie zu den Themen Gesundheit, Pflege, Freizeit und ähnliches an. Wegen Urlaub ist das Büro von 19. Juni bis 3. Juli geschlossen. Bridge am Mittwoch, 9.30 Uhr, findet weiterhin statt. Öffnungszeiten Dienstag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch 14.30 bis 17 Uhr und Donnerstag 14 bis 16 Uhr. Weitere Infos unter Telefon 97 79 33 91.

Mobiler Kleiderladen

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative und der evangelischen Gemeinden macht am **Mittwoch, 14. Juni, von 11.30 bis 15.30 Uhr** in der Kirchengemeinde St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, sowie am **Dienstag, 20. Juni, von 10 bis 13 Uhr** in Heilig Geist, Max-Planck-Straße 15, Station. Die Ausgabe ist für alle Menschen offen, die Bezahlung erfolgt auf Spendenbasis. Gleichzeitig kann gut erhaltene Kleidung abgegeben werden.

Öffnungszeiten geändert

Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Stadt Fürth hat **ab Juli** vorübergehend geänderte Öffnungszeiten: **Montag, Mitt-**

woch und Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr und nach Vereinbarung.

Jubiläum gefeiert

Die älteste Fürther Schülerverbindung „Absolvia“ hat traditionsgemäß zum 140. Mal ihr jährliches Bestehen zelebriert. Gegründet wurde die Vereinigung 1877 von drei Schülern des Hardenberg-Gymnasium Fürth, das damals noch Königliche Oberrealschule hieß. Aus der Schülerschaft gingen seit dieser Zeit bekannte Persönlichkeiten hervor. Unter anderem der Gründer der Flabeg, Otto Seeling, der Quelle-Gründer und Ehrenbürger der Stadt Fürth, Gustav Schickedanz, und der Landtagsabgeordnete Horst Arnold. ■



Lager fifty-one

TELEFON: 0911-75 10 02

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFAARNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!



ERRICHTUNG VON 7 EINFAMILIENHÄUSERN IN REIHENHAUSFORM MIT CARPORTS UND STELLPLÄTZEN IN FÜRTH - Burgfarnbach, Lagerstraße, in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage.

- als Niedrig-Energie A+ Gebäude (EnEV 2016) – entspricht einem KfW-Effizienz-Haus 55
- in zukunftsorientierter, energiesparender Bauweise
- Gasbrennwertanlage mit Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Nieder-Temperatur-Fußbodenheizung in allen Wohnräumen
- Gegensprechanlage (mit Farb-Videomonitor)
- Schlüsselfertiges Bauen

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)







Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[11] 2017**
vom 7. Juni 2017

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**

Amtliche Bekanntmachungen

Führerschein ungültig

Der von der Stadt Fürth am 25. Juli 1972 ausgestellte Führerschein mit der Nummer 000776/72 wird für ungültig erklärt.

**STADT FÜRTH, Straßenverkehrsamt
Gleißner**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayeri- schen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Vorderhaus: Anbau von drei Balkonen, Zusammenlegung von zwei Wohnungen zu einer Wohnung je Etage, Hinterhaus Umnutzung von Lager zu Wohnen, neue innere Erschließung, Anbau von zwei Balkonen

hier: Hinterhaus: Grundrissänderungen

Grundstück: Pfisterstraße 20, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 804/3

Antragsteller: Kristina Vogel-sang, Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Der Antrag mit dem Aktenzeichen 2016/1301/602/VG/S (Eingang am 29. Juni 2016) hat sich durch diesen Antrag erledigt. Gebühren werden für den erledigten Antrag nicht erhoben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes er-

hoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beige-fügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beige-fügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechts-schutzanträgen zum Verwaltungs-gericht seit 1. Juli 2004 grundsätz-lich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungs-verfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschen-straße 2, Zimmer 139, einge-sehen werden.

Satzung zur Änderung der Satzung für die Erhebung eines Straßenausbaubeitrages (SABS) vom 30. Mai 2017

Aufgrund von Art. 2 Abs. 1 und Art. 5 des Kommunalabgabenge-setzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264, BayRS 2024-

1-I), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2016 (GVBl. S. 351), erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung:

§ 1

Die Satzung für die Erhebung eines Straßenausbaubeitrages (SABS 63-2) vom 4. April 2003 (StadtZEITUNG Nummer 8 vom 23. April 2003), zuletzt geändert durch Satzung vom 20. November 2015 (StadtZEITUNG Nummer 22 vom 9. Dezember 2015), wird wie folgt geändert:

Das Inhaltsverzeichnis wird wie folgt geändert:

Bei § 4 wird das Wort „Beitrags-schuldner“ durch das Wort „Bei-tragspflichtiger“ ersetzt.

§ 1 wird wie folgt geändert:

In Abs. 1 Nr. 1 wird die Angabe „§ 127 Abs. 2 Nr. 3 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 2 Nr. 3 KAG“ ersetzt.

In Abs. 3 werden die Worte „nach dem Baugesetzbuch“ durch die Worte „nach Art. 5a des Kommunalabgabengesetzes“ ersetzt.

§ 4 wird wie folgt geändert:

Die Überschrift „Beitragsschuld-ner“ wird durch die Überschrift „Beitragspflichtiger“ ersetzt.

Das Wort „Beitragsschuldner“ wird durch das Wort „Beitrags-pflichtiger“ ersetzt.

§ 5 wird wie folgt geändert:

Die bisherige Nr. 5 des Abs. 1 wird aufgehoben.

Die bisherigen Nrn. 6 bis 11 des Abs. 1 werden zu den Nrn. 5 bis 10 des Abs. 1.

Die bisherige Nr. 12 des Abs. 1 wird zur Nr. 11 des Abs. 1 und es werden nach dem Wort „Gehwe-ge“ die Worte „einschließlich der Randsteine“ eingefügt.

Die bisherige Nr. 13 des Abs. 1 wird zur Nr. 12 des Abs. 1 und es werden nach dem Wort „Radwe-ge“ die Worte „einschließlich der Randsteine“ eingefügt.

§ 6 wird wie folgt geändert:

In Abs. 1 wird das Wort „Beitrags-schuldner“ durch das Wort „Bei-tragspflichtigen“ ersetzt.

In Abs. 2 Satz 1 wird das Wort „Beitragsschuldner“ durch das Wort „Beitragspflichtigen“ er-

setzt.

Der bisherige Satz 2 des Abs. 2 wird aufgehoben.

Die bisherigen Sätze 3 bis 7 des Abs. 2 werden zu den Sätzen 2 bis 6 des Abs. 2.

In Abs. 4 wird das Wort „Beitrags-schuldner“ durch das Wort „Bei-tragspflichtigen“ ersetzt.

In Abs. 6 wird das Wort „Beitrags-schuldner“ durch das Wort „Bei-tragspflichtigen“ ersetzt.

§ 7 wird wie folgt geändert:

In Abs. 1 wird das Wort „Beitrags-schuldner“ durch das Wort „Bei-tragspflichtigen“ ersetzt.

§ 8 wird wie folgt geändert:

Bei Nr. 5 werden nach dem Wort „Gehwege“ die Worte „einschließ-lich Randsteine“ angefügt.

Bei Nr. 6 werden nach den Worten „gemeinsame Geh- und Radwege“ die Worte „einschließlich Rand-steine“ angefügt.

§ 11 wird wie folgt geändert:

Das Wort „Beitragsschuldner“ wird durch das Wort „Beitrags-pflichtigen“ ersetzt.

Die Anlage wird wie folgt geän-dert:

In der Kategorie „Anliegerstra-ßen“ werden nach den Worten „ge-meinsame Geh- und Radwege“ die Worte „einschließlich Randsteine“ angefügt.

In der Kategorie „Anliegerstra-ßen“ werden nach dem Wort „Gehweg“ die Worte „einschließ-lich Randsteine“ angefügt.

In der Kategorie „Haupterschlie-ßungsstraßen“ werden nach den Worten „gemeinsame Geh- und Radwege“ die Worte „einschließ-lich Randsteine“ angefügt.

In der Kategorie „Haupterschlie-ßungsstraßen“ werden nach dem Wort „Gehweg“ die Worte „ein-schließlich Randsteine“ angefügt.

In der Kategorie „Hauptverkehrs-straßen“ werden nach den Worten „gemeinsame Geh- und Radwege“ die Worte „einschließlich Rand-steine“ angefügt.

In der Kategorie „Hauptverkehrs-straßen“ werden nach dem Wort „Gehweg“ die Worte „einschließ-lich Randsteine“ angefügt.

In der Kategorie „Hauptgeschäfts-

straßen“ werden nach dem Wort „Gehweg“ die Worte „einschließlich Randsteine“ angefügt.

Die Kategorie „selbstständige Gehwege mit Beleuchtung und Oberflächenentwässerung“ wird durch die Kategorie „selbstständige Gehwege mit Beleuchtung und Oberflächenentwässerung einschließlich Randsteine“ ersetzt. Die Kategorie „selbstständige Geh- und Radwege mit Beleuchtung und Oberflächenentwässerung“ wird durch die Kategorie „selbstständige Geh- und Radwege mit Beleuchtung und Oberflächenentwässerung einschließlich Randsteine“ ersetzt.

§ 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. Mai 2017 beschlossen.

Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 30. Mai 2017, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Generalsanierung des Gasthauses zum Goldenen Schwan

hier: Nutzungsänderung des Erdgeschosses in eine Praxis für Physiotherapie mit Lagerräumen im Kellergeschoss

Grundstück: Marktplatz 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 280

Antragsteller: Sanierungsgemeinschaft Goldener Schwan, vertreten durch die Geschäftsführerin, Offenbacher Straße 14, 90427 Nürnberg

Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung Nummer 1**

Inhalt dieser Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung: Anstatt der Gaststättennutzung im Erdgeschoss wird nun eine Praxis für Physiotherapie eingebaut.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner

Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft.

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Georg März, Telefon 974-3142, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Ausbau des Spitzbodens zu einer Wohnung und Errichtung einer Dachterrasse

Grundstück: Nürnberger Straße 49, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1014/12

Antragsteller: Karl Schad, Nürnberger Straße 49, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, ge-

gen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Grafflmarkt

Der 80. Fürther Grafflmarkt findet am 23. und 24. Juni statt. Die Veranstaltungs- und Verkaufszeiten für Trödelware werden gemäß § 3 der Verordnung über die Veranstaltungen des Grafflmarktes in der Stadt Fürth wie folgt bekannt gemacht: Veranstaltungszeit: Freitag, 23. Juni, von 16 bis 24 Uhr; Samstag, 24. Juni, von 8 bis 16 Uhr. Verkaufszeiten Trödelware: Freitag, 23. Juni, von 16 bis 22 Uhr, Samstag, 24. Juni, von 8 bis 16 Uhr.

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 30.05.2017

Aufgrund von Art. 2 Abs. 1 und Art. 5a Abs. 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264, BayRS 2024-1-I), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2016 (GVBl. S. 351), in Verbindung mit § 132 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Art. 6 des Gesetzes vom 20. Oktober 2015 (BGBl. I S. 1722), in Verbindung mit Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch Art. 17a Abs. 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2016 (GVBl. S. 335) erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung:

§ 1

Die Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS)

vom 27. September 2000 (Stadt-ZEITUNG Nummer 19 vom 4. Oktober 2000), zuletzt geändert durch Satzung vom 15. Juli 2016 (Stadt-ZEITUNG Nummer 15 vom 10. August 2016), wird wie folgt geändert:

1. „Das Inhaltsverzeichnis wird wie folgt geändert:

a) Nach der Angabe zu § 11 werden folgende Angaben eingefügt:

„§ 12 Gegenstand und Entstehung der Beitragspflicht
§ 13 Beitragspflichtiger
§ 14 Fälligkeit“

b) Die Angaben zu den bisherigen §§ 12 bis 16 werden die Angaben zu den §§ 15 bis 19“.

2. § 1 wird wie folgt geändert:

In Absatz 2 wird die Angabe „§ 127 Abs. 2 Nr. 5 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 2 Nr. 5 KAG“ ersetzt.

3. § 2 wird wie folgt geändert:

a) In Absatz 1 wird die Angabe „§ 127 Abs. 2 Nrn. 1 bis 4 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 2 Nrn. 1 bis 4 KAG“ ersetzt.

b) In Absatz 1 Nr. 2 werden die Worte „im Sinne von § 42 Abs. 2 StVO“ durch die Worte „im Sinne des Zeichens 325.1 bzw. 325.2 der StVO (Anlage 3 zu § 42 Abs. 2 StVO, Abschnitt 4 Nrn. 12 und 13)“ ersetzt.

c) In Absatz 1 Nr. 3 wird die Angabe „§ 127 Abs. 2 Nr. 3 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 2 Nr. 3 KAG“ ersetzt.

4. § 3 wird wie folgt geändert:

a) In Absatz 1 Buchstabe k werden die Worte „im Sinne von § 42 Abs. 4a StVO“ durch die Worte „im Sinne des Zeichens 325.1 bzw. 325.2 der StVO (Anlage 3 zu § 42 Abs. 2 StVO, Abschnitt 4 Nrn. 12 und 13)“ ersetzt.

b) In Absatz 1 Buchstabe q wird die Angabe „§ 128 Abs. 1 Satz 2 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 128 Abs. 1 Satz 2 BauGB“ er-

setzt.

c) In Absatz 1 Buchstabe r wird die Angabe „§ 128 Abs. 1 Satz 3 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 128 Abs. 1 Satz 3 BauGB“ ersetzt.

d) In Absatz 2 werden die Worte „im Sinne von § 42 Abs. 4a StVO“ durch die Worte „im Sinne des Zeichens 325.1 bzw. 325.2 der StVO (Anlage 3 zu § 42 Abs. 2 StVO, Abschnitt 4 Nrn. 12 und 13)“ ersetzt.

5. § 4 wird wie folgt geändert:

In Absatz 1 Buchstabe b wird die Angabe „§ 128 Abs. 1 Satz 2 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 128 Abs. 1 Satz 2 BauGB“ ersetzt.

6. § 7 wird wie folgt geändert:

Die Angabe „§ 128 Abs. 1 Nr. 3 BauGB“ wird durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 128 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 BauGB“ ersetzt.

7. § 11 wird wie folgt geändert:

In Absatz 2 Nr. 3 werden die Worte „im Sinne von § 42 Abs. 4a StVO“ durch die Worte „im Sinne des Zeichens 325.1 bzw. 325.2 der StVO (Anlage 3 zu § 42 Abs. 2 StVO, Abschnitt 4 Nrn. 12 und 13)“ ersetzt.

8. „§ 12 erhält folgende Fassung:“

„§ 12

Gegenstand und Entstehung der Beitragspflicht

(1) Der Beitragspflicht unterliegen Grundstücke, für die eine bauliche oder gewerbliche Nutzung festgesetzt ist, sobald sie bebaut oder gewerblich genutzt werden dürfen. Erschlossene Grundstücke, für die eine bauliche oder gewerbliche Nutzung nicht festgesetzt ist, unterliegen der Beitragspflicht, wenn sie nach der Verkehrsauffassung Bauland sind und nach der geordneten baulichen Entwicklung der Gemeinde zur Bebauung anstehen. Die Gemeinde gibt be-

kannt, welche Grundstücke nach Satz 2 der Beitragspflicht unterliegen; die Bekanntmachung hat keine rechtsbegründende Wirkung.

(2) Die Beitragspflicht entsteht mit dem Abschluss der Baumaßnahme. Im Falle des Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 128 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 BauGB entsteht die Beitragspflicht mit der Übernahme durch die Gemeinde. In den Fällen der Kostenspaltung (§ 10) entsteht die Beitragspflicht mit dem Ausspruch der Kostenspaltung, frühestens jedoch mit dem Abschluss der Teilanlage.

(3) Eine Erschließungsanlage oder Teilanlage ist abgeschlossen, wenn sie die in § 11 genannten Merkmale der endgültigen Herstellung aufweist, sie rechtlich beendet sowie der Gesamtaufwand feststellbar ist.“

9. „§ 13 erhält folgende Fassung:“

„§ 13

Beitragspflichtiger

Beitragspflichtig ist derjenige, der im Zeitpunkt der Bekanntgabe des Beitragsbescheids Eigentümer des Grundstücks ist. Ist das Grundstück mit einem Erbbaurecht belastet, so ist der Erbbauberechtigte an Stelle des Eigentümers beitragspflichtig. Mehrere Beitragspflichtige haften als Gesamtschuldner, bei Wohnungs- und Teileigentum sind die einzelnen Wohnungs- und Teileigentümer nur entsprechend ihres Miteigentumsanteils beitragspflichtig.“

10. „§ 14 erhält folgende Fassung:“

„§ 14

Fälligkeit

Der Beitrag wird einen Monat nach der Bekanntgabe des Beitragsbescheids fällig.“

11. Der bisherige § 12 wird § 15 und wie folgt geändert:

Die Angabe „§ 133 Abs. 3 Satz 1 BauGB“ wird durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 133 Abs. 3 Satz 1

BauGB“ ersetzt.

12. Der bisherige § 13 wird § 16 und wie folgt geändert:

a) In Absatz 1 wird die Angabe „§ 133 Abs. 3 Satz 5 BauGB“ durch die Angabe „Art. 5a Abs. 9 KAG in Verbindung mit § 133 Abs. 3 Satz 5 BauGB“ ersetzt.

b) Der Satz 2 des Abs. 2 wird ersatzlos gestrichen.

13. Die bisherigen „§§ 14 bis 16 werden zu den §§ 17 bis 19.“

14. Die Anlage zu § 4 Abs. 2 der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) wird fortgeschrieben mit nachfolgenden Einheitssätzen für das Baujahr 2016:

§ 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. Mai 2017 beschlossen.

Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 30. Mai 2017, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Stadt ZEITUNG

**Die nächste
Stadtzeitung
erscheint am
21. Juni 2017.**

**Buchen Sie bitte
Ihre Anzeige rechtzeitig!**

Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner
Telefon 0911 976 40 79 66

Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS
A. Einheitssätze für die Herstellung von Erschließungsanlagen

1. Fahrbahnbefestigungen									
1.1 Bei Vollausbau									
Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 lärmindernd gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 3,2 gem. RstO 2012*) €/m²	Bauklasse III gem. RstO 01 €/m²	Belastungsklasse 1,8 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 1,0 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 0,3 gem. RstO 2012 €/m²	Plattenbelag €/m²
2016	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2 Bei zeitlich versetztem Ausbau									
1.2.1 Teilausbau ohne Rinne									
Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 lärmindernd gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 3,2 gem. RstO 2012*) €/m²	Belastungsklasse 1,8 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 1,0 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 0,3 gem. RstO 2012 €/m²		
	Teilausbau €/m²	Fertigstellung*) €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	
2016	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

*) mit Einrechnung der Binderschicht

Baujahr	Plattenbelag €/m²
2016	-,-

1.2.2 Teilausbau mit Rinne									
Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 lärmindernd gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 10 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 3,2 gem. RstO 2012*) €/m²	Bauklasse III Gem. RstO 01 €/m²	Belastungsklasse 1,8 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 1,0 gem. RstO 2012 €/m²	Belastungsklasse 0,3 gem. RstO 2012 €/m²	Plattenbelag €/m²
	Teilausbau €/m²	Fertigstellung*) €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	
2016	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2.3 Teilausbau bei Plattenbelag			
Baujahr	Teilausbau €/m²	Fertigstellung €/m²	
2016	-,-	-,-	-,-

2. Parkflächen		
Baujahr	Ausführung	Ausführung
	Betonverbundpflastersteine €/m²	Granitgroßsteinpflaster €/m²
2016	-,-	-,-

3. Gehwege/Radwege			
Baujahr	Ausführung	Ausführung	Ausführung
	Betonplatten (grau) °)	Asphaltbeton	wassergebundene Decke
	€/m²	€/m²	€/m²
2016	-, -	-, -	-, -

°) siehe Hinweise

4. Verkehrsberuhigte Bereiche			
Baujahr	Ausführung	Ausführung	Pflaster in Beton oder
	Plattenbelag	Natursteinpflaster	Betonverbund
	€/m²	€/m²	€/m²
2016	-, -	-, -	-, -

5. Randsteine		
Baujahr	Ausführung	Ausführung
	Granit (Form B)	Beton
	€/lfd m	€/lfd m
2016	-, -	-, -

6. Betoneinfassungen	
Baujahr	€/lfd m
2016	-, -

7. Begrünung			
Baujahr	Flächenbepflanzung- Boden-decker	Baumbepflanzungen	Flächenbepflanzung- Rasen-einsaat
	€/m²	€/Stück	€/m²
2016	50,24	1.157,64	32,16

B. Einheitssätze für die Entwässerungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Baujahr	Mischwasserkanal	Regenwasserkanal
	(anteilig)	(anteilig)
	€/lfd m Kanallänge	€/lfd m Kanallänge
2016	239,35	236,31

C. Einheitssätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Type 1	Fußwegleuchten	4,5 m LpH	Lichtpunkthöhe		
Type 1A	Fußwegleuchten STREET-LIGHT10 micro LED	5,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		
Type 2	Auslegerleuchten	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		
Type 3	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	+	Überspannungen
Type 4	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		2-armig
Type 5	Großflächenleuchten	11,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		
Type 6	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl.		für Fußwege
Type 7	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl.		für Verkehrswege
Type 8	Kofferleuchte	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		NAV
Type 9	Kofferleuchte	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		NAV
Type 9A	STREETLIGHT 10 micro LED	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		
Type 10	STREETLIGHT 10 mini LED	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe		

Baujahr	Type 1	Type 1A	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	Type 7	Type 8	Type 9	Type 9A	
	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	
2016	-, -	121,97	129,15	118,39	148,89	144,69	193,72	339,61	120,78	-, -	119,58	121,97

Hinweise:

Der amtliche Umrechnungskurs für 1 Euro beträgt: 1 Euro = 1,95583 DM.

Mit Einführung des Euro als offizielles Zahlungsmittel (1. Januar 2002) wird der Einheitssatz nur noch in Euro ausgewiesen.

Maßnahmen, deren Aufwand vollkommen vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist, werden in DM berechnet und der errechnete Beitrag mit dem amtlichen Umrechnungskurs umgerechnet.

Bei Maßnahmen, deren Aufwand sowohl vor dem 1. Januar 2002, als auch danach entstanden ist, wird der Aufwand, der vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist mit dem entsprechenden Einheitssatz in Euro errechnet.

Die Bezeichnung Univerkalkal-Verbundplatten wird durch den seit einigen Jahren gebräuchlichen Begriff „Betonplatten“ ersetzt. Art und Ausführung des damit bezeichneten Materials bleiben unverändert.

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Visitenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler –

PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 10., und Sonntag, 11. Juni**, von Zahnarzt Dr. Hermann-Josef Milde, Frankenstraße 12, Telefon 22 25 75, am **Donnerstag, 15., und Freitag, 16. Juni**, von Zahnarzt Dr. Gerald Maurer, Hansastraße 5, Telefon 75 75 10, am **Samstag, 17., und Sonntag, 18. Juni**, von Zahnärztin Dr. Katharina Frank, Heilstättenstraße 101, Telefon 72 22 43, wahrgenommen..

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Zusätzliche Öffnung

Die Notfall-Bereitschaftspraxis ist wegen des Feiertags Fronleichnam zusätzlich am **Freitag, 16. Juni, von 9 bis 18 Uhr** geöffnet.

Achtung: Baustelle Einfahrt Ro-

bert-Koch-Straße beachten und der Beschilderung folgen. Parkkarten vom Parkhaus und der Schranke können in der Praxis entwertet werden. ■

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	7.6.2017	Nr. 1	Donnerstag	15.6.2017	Nr. 9
Donnerstag	8.6.2017	Nr. 2	Freitag	16.6.2017	Nr. 10
Freitag	9.6.2017	Nr. 3	Samstag	17.6.2017	Nr. 11
Samstag	10.6.2017	Nr. 4	Sonntag	18.6.2017	Nr. 12
Sonntag	11.6.2017	Nr. 5	Montag	19.6.2017	Nr. 13
Montag	12.6.2017	Nr. 6	Dienstag	20.6.2017	Nr. 14
Dienstag	13.6.2017	Nr. 7	Mittwoch	21.6.2017	Nr. 15
Mittwoch	14.6.2017	Nr. 8	Donnerstag	22.6.2017	Nr. 16

1 Apotheke im

Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 7496 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen

Schlange
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 79 06 31

12 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 97 12 38

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 76 58 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 78 06 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 37 65 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 79 07 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbastraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

24 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 79 07 00

25 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 76 68 20

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Manfred Bühler – Marion Riegel, Fürth; Sebastian Nickel – Stephanie Lan Sie Lim, Ludwigstr. 29.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Marvin Jung – Nicole Zamora Gutierrez, Scherbsgraben 46; Philipp Müller – Corinna Heidenreich, Widderstr. 29; Felix Strojan – Hanife Bahşi, Geranienweg 12a; Klaus Beyerlein – Sandra Bonanno, Hardstr. 104; Christian Rösch – Elke Pollinger, Leibnizstr. 9; Alexander Helbling – Freia Stutz, Gerhart-Hauptmann-Str. 112; Daniel Ortner – Brigitte Horst, Laven-
delweg 16; Peter Bitter – Pia Rettke, Geißäckerstr. 9; Mathias Oberst – Simone Fell, Venusweg 17; Kevin Neubaumer – Elisa Schreiber, Nürnberg; Martin Bosch – Agnes Jumar, Geschwister-Scholl-Str. 83; Rudolf Senger – Ramona Förderreuther, Gerhart-Hauptmann-Str. 44; Bernhard Galter – Nadine Berk, Nordring 21; Nandi Maier – Silvia Faßmann, Hätznerstr. 3; Martin Janßen – Nicole Übelhör, Flugplatzstr. 80a; Sven Plack – Natalie Freier, Gerhart-Hauptmann-Str. 97.

Geburten

Bela und Daniel Ditterich, Sohn Benjamin, Erlangen; Jacqueline und Markus Beier, Tochter Ariane, Ludwigstr. 3; Stefanie Roth und Can Rößner, Sohn Felix Christian Roth, Fürth; Nicole und René

Wimmer, Tochter Lisa, Marienburger Str. 27; Sabrina und Stephan Wagner, Tochter Nele; Antoaneta-Damaris und Marian-Ioan Sigmirean, Sohn Amos; Fatma und Haydar Kilinc, Tochter Ayten, Würzburger Str. 89; Mirem Bakim-Oglu und Gkiounai Moumin Sefik, Tochter Isranur Moumin Sefik; Sarije und Besart Sertolli, Tochter Leona, Zirndorf; Petra und Thomas Kindt, Sohn Florian, Hans-Lohnert-Str. 7; Johanna und Cem Yurdabakan, Tochter Ela Yade, Am Kellerberg 6; Anja und Stefan Gressmann, Sohn Fabio, Hermann-Köhl-Str. 36; Aveen Blasini und Elias Navkhosh, Sohn Daniel Navkhosh, Amalienstr. 16.

Sterbefälle

Christian Beierlein (79), Nürnberg; Renate Rieß (75), Benno-Mayer-Str. 5; Brigitte Kleineheismann (59), Steinacher Str. 12; Walter Pflieger (69), Cadolzburg; Andreas Bosecker (70), Metzgerstr. 11; Maria Diano (92), Westliche Waldringstr. 26; Hildegard Ippisch (93), Friedrich-Ebert-Str. 4; Johann Luft (94), Foerstermühle 8; Elisabeth Funke (86), Laubenweg 18; Martin Steuer (87), Kriegerheimstr. 16; Sonja Meißner (46), Frühlingstr. 7; Rudolf Fürst (80), Schwalbenweg 5; Walter Vollmer (80), Friedrich-Ebert-Str. 4; Natalya Almamedova (46), Wehlauer Str. 7; Kurt Klysek (80), Hätznerstr. 3; Günther Rückert (63), Emil-Nolde-Str. 18; Xaver Käser (89); Georg Bleker (72), Rothenburg. ■

**BESTATTUNGEN
FORSTMEIER**
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Wir
geben
Ihnen

Raum und Zeit

in unseren Trauerräumen

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

MÜLLER

Seit 1971.


**NATURSTEINE
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 697343

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

HITZ

marmor
granit



individuelle, stilvolle

GRABMALE

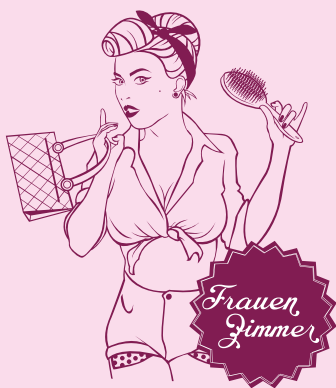
natursteinbetrieb
steinbildhauerei

friedenstrasse 32 · 90765 fürth
tel. 0911/790 61 95 fax 0911/79 13 82
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de
— seit 1906 —
nachfolger der firmen
Pfleghardt und Rögner

Alle Fotos auf dieser Seite: Frauenzimmer UG



Friseursalon mal ganz anders



Im März 2017 hat der schicke Vintage-Salon, bei dem sich Frau wieder ganz Frau fühlen kann, in der Gustavstraße eröffnet. Mit einem Rundum-Paket von der Beratung zu Schnitt oder Farbe bis hin zu Charme versprühendem Make-up kann man sich so richtig verwöhnen lassen. Ganz nach dem Motto: Tu dir was Gutes, denn Du bist etwas besonders!

Kein Wunder, dass er bereits jetzt schon in aller Munde ist, denn im Salon Frauenzimmer dreht sich alles um die Frau mit Geschmack und Sinn für das Besondere. Und im Frauenzimmer ist jede Frau eine Königin.

Allein die heimelige Atmosphäre im schicken Retro-Style sorgt für Entspannung. Man trifft sich hier nicht nur zwecks Schönheit, sondern klüngelt zusammen und genießt. Und das alles mitten in Fürth!

Das Wellness-Erlebnis im Damensalon Frauenzimmer beginnt bereits beim „Drumherum“: Inspiriert vom einmaligen



Ein bisschen Diva darf es ab und zu schon sein.

Vintage-Ambiente begibt sich Frau auf eine echte Zeitreise in eine Ära, in der gutes Aussehen zum guten Ton gehörte. Deshalb bietet das Programm im

Frauenzimmer auch eine Rundum-den-Kopf-Pflege – von der perfekten Frisur bis hin zum schmeichelnden Make-Up.

„Exklusiv bei uns bekommt die moderne Frau von heute individuelle Farbkreationen mit original Produkten von CHI Ionic Shine Shades Liquid Hair Color – ammoniakfrei und voller pflegender Öle und Seide“, erklärt Friseurmeisterin Sehida Mujkanovic.

In der warmen Jahreszeit wird die Warte- und Plauderzeit mit dem Aufenthalt in einem abgeschlossenen mediterranen Außenbereich versüßt. Bei Café & Prosecco & Dolce in der

Kennen Sie schon unsere
LAKRIDS-Bar..?

Deinheim
Wohnen | Wein & Kleinigkeiten

Leben in Perfektion.
Marienstraße 10 | 90762 Fürth
www.mk-deinheim.de

Gourmetviertel Fürth

Atelier
Galerie
Kolorit

Geleitsgasse 4
90762 Fürth
info@galerie-kolorit.de
www.galerie-kolorit.de
 galerie-kolorit

Öffnungszeiten

Mittwoch 13:00 - 19:00 Uhr
Sonntag 13:00 - 17:00 Uhr

Neue Sommer-
Trends frisch
eingetroffen.

Mo.-Fr. von 9.30-18.00 Uhr,
Sa. von 9.30-14.00 Uhr geöffnet.

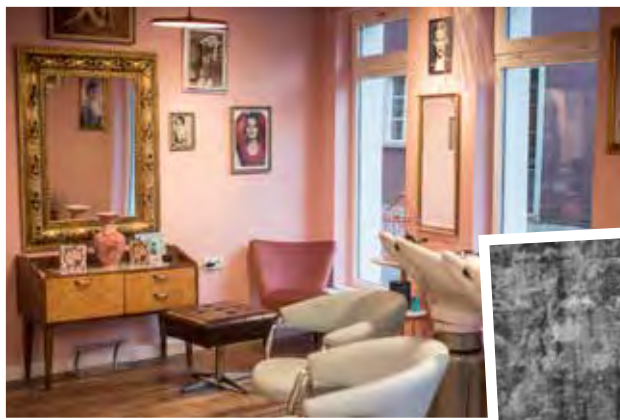
Oehrlein
schuhe vom feinsten...

Gustavstraße 29 | Tel. 0911 77 74 91

MONA LISA
DESSOUS & MORE

30% Bademode reduziert

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47
www.monalisa-dessous.de



Friseur & Make up

Frauenzimmer

Tel. 0911 - 32 38 28 28
Gustavstraße 54, Fürth
www.frauenzimmer-fuerth.de

EST 1924

DONGIUSEPPE

Barber Shop

Ob Trimm, Rasur oder Haarschnitt – der Don weiß genau, was Männer wollen.

Geschenkidee:
eine Abo-Card oder ein Gutschein vom Don.

Gentlemen only

Gustavstraße 28, 90762 Fürth
Telefon 0911 - 93 89 96 16

- neu in der Altstadt



Brautfrisuren und -Make-up

Sonne ist die Einwirkzeit der Farbe ganz schnell vorbei. Vor der Tür gibt es auch noch einen schönen „Rosengarten“ zum Verweilen, um für den fertigen Style gleich die ersten Komplimente zu ernten und den Tag zu genießen.

Auch für den wichtigsten Tag im Leben einer Frau hat das Frau-

enzimmer stilsichere Brautfrisuren und das passende Make-Up. Das gehört nämlich zu ihren absoluten Stärken!

Gönnen Sie sich eine Auszeit im märchenhaft schönen Frauenzimmer! Friseurmeisterin Sehida Mujkanovic und ihre Kolleginnen erwarten Sie in der Gustavstraße 54 in Fürth.



Frauenzimmer UG
Gustavstraße 54
90762 Fürth

Telefon: 0911 32 38 28 28
www.frauenzimmer-fuerth.de
welcome@frauenzimmer-fuerth.de

Like us on Facebook:
frauenzimmerfuerth

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10 – 20 Uhr
Mittwoch: 10 – 20 Uhr
Donnerstag: 10 – 20 Uhr
Freitag: 10 – 20 Uhr
Samstag: 9 – 14 Uhr

... und nach Vereinbarung!



**Schlösser
Schlüssel
Sicherheit**

Königstraße 69
90762 Fürth
gegenüber Rathaus
Tel.: 0911/77 13 79

**Lagerverkauf
mit Hausmesse**

Für Baby

Nicht verpassen!!
10. Juni – 10 bis 15 Uhr
und Kleinkind

www.wundervoller-start.de

Kickfabrik
Ferdinandstrasse 21
90429 Nürnberg

sportlich
ökologisch
sozial

FARCAP
Berg & Tal



Gustavstraße 35
90762 Fürth
www.farcap.de

Öffnungszeiten
Mo - Fr: 10 - 19 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

POJNG
Design

TRENDIG
FARBENFROH
LIMITIERT



www.POJNG.com

POJNG STORE FÜRTH
Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.97 11 305
Öffnungszeiten: Mi.-Fr. 12-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr



**Papierhaus
Julius Schöll**
Obstmarkt 1 · 90762 Fürth
09 11/81 00 290

**Lose für Ihre
Tombola**

Die „Lila Dienste“ am Klinikum suchen ehrenamtliche Verstärkung

Mitarbeiter sorgen durch zahlreiche Hilfsleistungen für noch mehr Geborgenheit – Die Angebote sind beliebt und stark nachgefragt

Die Farbe „Lila“ steht am Klinikum Fürth für Zuwendung, Unterstützung und Geborgenheit. Seit mehr als 20 Jahren sind die ehrenamtlichen Mitarbeiter der „Lila Dienste“ unter Leitung von Ingrid Rettlinger für Patienten, Angehörige und Besucher da und schaffen kleine Oasen im Krankenhausalltag.

Mit der „Lila Ecke“, die erst kürzlich vom ersten in den dritten Stock des Haupthauses gezogen ist, steht ein Ort der Begegnung, des Austauschs und des gemütlichen Beisammenseins zur Verfügung. Hinter dem Projekt „Lila Ball“ verbirgt sich ein Begleit- und Besorgungsservice für Patienten während ihres Aufenthalts im Klinikum. Abgerundet wird das Angebot durch die „Lila Brücke“, die eine Ergänzung zur Pflegeüberleitung und zum Sozialdienst darstellt und die Patienten bei der Rückkehr in das häusliche Umfeld unterstützt.

All diese Hilfestellungen sind nur dank des Engagements von derzeit etwa 30 Ehrenamtlichen möglich.



Foto: Klinikum Fürth

Freuen sich über ehrenamtliche Verstärkung für die „Lila Dienste“: Ingrid Rettlinger (2. v.li.) mit Chefarzt Professor Harald Dormann und einigen Mitarbeiterinnen.

Nachdem all diese Angebote im Haus so stark gefragt sind, benötigt die Organisation Verstärkung. Gesucht werden Frauen und Männer, die einmal pro Woche an Werktagen zwischen 11 und 20 Uhr für etwa vier Stunden im Wartebereich der Zentralen Notaufnahme präsent sind. Denn gerade für wartende Angehörige, die sich um ihre Liebsten sorgen, ist es

wichtig, einen Ansprechpartner zu haben. Die Ehrenamtlichen sind in engem Kontakt mit Ärzten sowie Pflegern und geben in Absprache auch Rückmeldung an die Angehörigen. Bei Bedarf stehen sie den Wartenden unterstützend zur Seite. „Die Mitarbeiter des „Lila Balls“ sind aus unserer Notaufnahme gar nicht mehr wegzudenken, wir arbeiten sehr gut zusammen“, betont

Chefarzt Professor Dr. Harald Dormann.

Auch die „Lila Ecke“ benötigt personelle Verstärkung für einen Einsatz von je vier Stunden pro Woche in der Zeit zwischen 11 und 16 Uhr (ausschließlich an Werktagen).

Für Fragen und Auskünfte steht Ingrid Rettlinger unter der Telefonnummer (0170) 411 48 96 oder E-Mail ingrid.rettlinger@arcor.de zur Verfügung.

Unsere Kompetenz // Ihr Vorteil

Zu warm?

Klimaanlagen-Check!



BOSCH Service FUCHS
Wir tun alles für Ihr Auto
Georg-Benda-Str. 7
90763 FÜRTH
Telefon: 09 11 / 7 84 90 81

www.airconservice.de

WAECO
by Dometic GROUP

Mehr Bewegung in der Südstadt

Ab 19. Juni findet **jeden Montag** unter dem Motto „Südstadt bewegt“ ein kostenloses Bewegungsprogramm auf der Wiese im Südstadtpark statt.

Alt und Jung sind eingeladen, an Schnupperangeboten verschiedener Sport- und Bewegungsarten wie Yoga, Fitness, Tai Chi, Qigong, Laufen, Tanzen, Eisstockschießen oder Schwungtuchspielen teilzunehmen.

Jeweils um 10 Uhr und 15 Uhr finden einstündige Bewegungskurse statt, zum Mitmachen, Reinschnuppern oder Ausprobieren. Alle Kursleiterinnen und -leiter sind zertifiziert. **Jeweils um 17 Uhr** steht ein qualifiziertes Lauftraining auf dem Programm sowie parallel dazu begleitete Spaziergänge, die Studierende der Wil-

helm Löhe Hochschule (WLH) gestalten. Daran können alle teilnehmen, die nicht mehr so gut zu Fuß sind, eine Begleitung benötigen oder einfach gerne in der Gruppe spazieren gehen.

Benötigte Materialien werden vor Ort gestellt, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Im Mittelpunkt steht der Spaß an gemeinsamer Bewegung unter freiem Himmel. **Treffpunkt:** Südstadtpark bei der Grünen Halle.

Das Projekt ist ein Kooperationsprojekt der Gesundheitsregionplus Fürth, der fubs – Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung –, dem Runden Tisch Südstadt und der WLH.



Flohmarkt

Sich etwas Schönes gönnen und dabei Gutes tun – dafür bietet der Flohmarkt der „Lila Dienste“ am Klinikum Fürth am **Samstag, 10. Juni, von 11 bis 16 Uhr** Gelegenheit. In der „Lila Ecke“, einem gemütlichen Treffpunkt für Patienten und Besucher im dritten Stock des Haupthauses, werden Bücher und Kleidung angeboten. Zudem gibt es selbstgebackenen Kuchen und Kaffee. Auch in der Eingangshalle des Hauses kann an Flohmarktständen gestöbert werden. Dort sind Handtaschen, Dekogegenstände, Blumentöpfe und vieles mehr zu finden.

Alle Erlöse aus der Veranstaltung kommen den ehrenamtlichen „Lila Diensten“ am Klinikum Fürth zugute.

Doppelpass zwischen Vielfalt und Gemeinschaft

Am **Samstag, 15. Juli, 10 bis 17 Uhr**, findet im Garten des Gemeinde- und Jugendhauses von St. Martin zum fünften Mal der Streetsoccer-Cup statt. Gespielt wird wie bei Weltmeisterschaften mit Gruppen- und anschließender K.-o.-Phase. In der Pause treten beim Promi-Cup regionale Vertreter aus Politik, Gesellschaft und Kirche gegeneinander an. Zu gewinnen gibt es Pokale,

Medaillen und Preise. Das fairste Team erhält ebenfalls eine Aus-



zeichnung. Die Jugend St. Martin führt die Veranstaltung zusammen mit Jugendlichen aus der Schutz-

stelle für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge „House Welcome“ durch. Ein internationales Buffet und verschiedene Spielestationen machen das Turnier zu einem bunten Sportfest. Alle Jugendlichen zwischen 15 und 25 Jahren, unabhängig von Herkunft, Glaube und Kultur, sind herzlich eingeladen, mitzuspielen. Weitere Infos unter Telefon 97 79 31 30. ■

Fürther Sportschau

Bei den **Bogenmeisterschaften des Schützengaus Fürth** haben Sportlerinnen und Sportler aus der Kleeblattstadt in ihren jeweiligen Altersklassen hervorragende Platzierungen erreicht: In der Disziplin Recurvebogen erlangten vom BS-Fürth Jasmin Leikam, Emelie Merbach und Philipp Kronenberg sowie Mandy Jeske (SSG Dynamit) jeweils erste Plätze. Im Blankbogen sicherten sich in der Damenklasse Maria Gerhart den ersten und in der Herrenklasse

Stephan Wurzbacher den zweiten Platz (beide BS-Fürth). Außerdem wurde Jan Rossenko (BS-Fürth) in der Comoundbogen Herrenklasse Zweiter. ■

Am Finale des „**SoccaDuell Fürth 2017**“ haben zehn Fußballmannschaften mit über 120 Nachwuchskickern aus Fürth und Umgebung teilgenommen. Die schnellsten Dribbler des Tages im Parcours waren: E-/F-Jugend - Dominick Kroepfl, D-Jugend -

Calvin Brucker, C-Jugend - Marcel Zankel und B-Jugend - Konrad Konopaki, alle ASV Fürth. In der Mannschaftswertung sicherte sich der Verein mit der E-/ F- sowie B-Jugend den Sieg und somit je einen Derbystar Ballsack mit je zehn Fußbällen. Je einen Trikotsatz vom Autohaus Wilhelm Graf gewannen der SV Poppenreuth und FV Kleeblatt 99. Die F-Jugend der ASV Fürth freute sich über einen Satz Trikots von Möbel Höffner. ■

KVN KVN Kommunaltechnik Vertrieb Nordbayern GmbH
vorm. **Sperber**

Ihr Spezialist für Garten- & Forsttechnik

LIEBE-DEIN-GRAS.DE

Aischweg 1 T 0911 76 202 0
90768 Fürth F 0911 76 202 59

www.kvn-gmbh.eu

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice

Espresso di mio gusto

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Am Farmbach 8 • 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103/71332-0 • www.espressone.de

Handwerk liegt uns im Blut.
Seit 1924.

PETER + ERICH SCHMITT

IHR MEISTERBETRIEB FÜR
SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT GMBH & CO. KG • DORFÄCKERSTRASSE 41 • 90427 NÜRNBERG • ☎ (09 11) 32 41 60 • WWW.P-E-SCHMITT.DE

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Tel. 0911 - 32 38 28 28
Gustavstraße 54, Fürth
www.frauenzimmer-fuerth.de

StadZ EITUNG Fürth

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 21. Juni 2017.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner • Telefon 0911 976 40 79 66

herbstkind
Verlagsgesellschaft mbH

Pflegestation für verletzte und geschwächte Fledermäuse eingeweiht

Tiere werden vor ihrer Auswilderung auf ihre Flugfähigkeit getestet – Stromanschluss für Heizung und Kühlschrank steht auf Wunschliste

Viele schaurige Geschichten und Mythen ranken sich um Fledermäuse: Sie seien angriffslustig und tranken Menschenblut. Dabei sind die nachtaktiven Säugetiere, die in Deutschland leben, Insektenfresser, menschen-scheu und vor allem schutzbedürftig. Denn zahlreiche Arten stehen bereits auf der „Roten Liste der vom Aussterben bedrohten Tierarten“. Zwei Drittel aller bayerischen Fledermäuse sind in Fürth heimisch und haben ihr Quartier in Dachstühlen, schmalen Spalten hinter Verkleidungen oder Mauern. Aber immer wieder verfliegen sich die kleinen Segler und landen als unbeteter Gast in Wohnungen oder werden zum Beispiel von Katzen gejagt und verletzt. Um die geschwächten Säuger aufzupäppeln und für die Auswilderung fit zu machen, hat dieser Tage eine Auffangstation in Burgfarnbach eröffnet.

„Für uns geht ein langgehegter Traum in Erfüllung“, freut sich



Foto: Gäßner

In einer Voliere in Burgfarnbach werden verletzte und geschwächte Tiere wieder aufgezogen.

Bettina Cordes von der Koordinierungsstelle für Fledermausschutz im Großraum Nürnberg-Fürth-Erlangen, die sich mit rund zehn Ehrenamtlichen um die gefährdeten Tiere kümmert. In einer selbstgezümmten Voliere auf einer ökologischen Ausgleichsfläche, die die Stadt zur Verfügung

gestellt hat, werden die Säuger nicht nur gesund gepflegt, sondern auch auf ihre Flugfähigkeit getestet, bevor die Mitarbeiter sie wieder in die Freiheit entlassen. Was auf der Wunschliste der engagierten Pfleger noch steht, ist ein Stromanschluss, um die Voliere im Winter zu heizen oder

in einem Kühlschrank wichtige Medikamente zu lagern.

Übrigens: Wer eine verletzte Fledermaus findet, sollte sich an den Landesbund für Vogelschutz oder die untere Naturschutzbehörde wenden, die wiederum Kontakt mit den ehrenamtlichen Fledermausexperten aufnehmen. ■

Veranstaltungen des Bund Naturschutz

Die Kreisgruppe Fürth-Stadt des BUND lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

„Wenn im Fürther Stadtwald die Glühwürmchen glimmen“ – Naturkundlicher Nachspaziergang mit Wissenswerten von Reinhard Scheuerlein sowie Märchen und Geschichten von Erzählerin Anja Blana, **Freitag, 23., und 30. Juni, jeweils 21 Uhr.** Treff-

punkt: Wanderparkplatz am Rand von Oberfürberg, Rennweg 156. Anmeldung bis **Donnerstag, 22. Juni**, unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de erforderlich. Kosten: Erwachsene sechs, Kinder vier Euro.

Samstag, 24. Juni, 15 bis 18 Uhr, Fahrradrundfahrt „Unterwegs zu Fürther Baumschönheiten“, Treffpunkt vor dem Kulturforum,

Würzburger Straße 2. Weglänge zirka 15 Kilometer, Teilnahme kostenlos, Anmeldung über Geschäftsstelle, Telefon 77 39 40, oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de erforderlich.

Donnerstag, 29. Juni, 18.30 Uhr, „Die Fürther Talauen – Spaziergang durch eine gerettete Landschaft“ mit Reinhard Scheuerlein. Rund um die Fürther Innenstadt

lernen die Teilnehmer die Talauen von Rednitz und Pegnitz kennen und erfahren Wissenswerte über Bedeutung und Geschichte. Treffpunkt Hauptbahnhof, Südausgang, Ludwigstraße 1. Kostenlos, keine Anmeldung erforderlich, Dauer etwa zwei Stunden.

Weitere Infos unter www.fuerth.bund-naturschutz.de. ■

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**

Seit über 30 Jahren in Fürth

Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computordiagnostik
- tägl. HU mit Integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

Klima-Service 69,-

AUTO TOMANDL Meisterbetrieb **auto reparatur**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

Emil Schwaderer
KARTONAGEN

Seit 1905

- Papp- und Kartonzuschnitte
- Versand- und Lagerkartons
- Wellpapp-Faltkartons
- Stanzpackungen
- Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

WARUM? – WEIL. – NA KLAR!
NUR WER GUT INFORMIERT IST, TRENNT RICHTIG.



ENTSORGUNG IN FÜRTH:

Grüngut wird an den Recyclinghöfen grundsätzlich nicht angenommen. Bringen Sie die blühende oder Samen tragende **Ambrosia** sehr gut in einem Plastiksack verpackt **zum Kompostplatz**. Von dort aus wird sie der Verbrennung zugeführt. Grüngut bitte grundsätzlich nicht in die Tonnen für Restabfall geben. Stellen Sie die Ambrosia nicht in einem Gartenabfallsack zur Abholung neben die Biotonne.

Ambrosia – der Name dieser Pflanze klingt so märchenhaft und anregend. Aber das beifußblättrige Traubenkraut hat es in sich: Der Korbblütler kann bei Menschen starke Allergien auslösen und erweist sich als äußerst widerstandsfähig.

Ambrosia gehört zu den sogenannten Neophyten, die unabsichtlich von Nordamerika nach Europa verbracht worden sind – etwa durch den Import von Samen in Vogelfutter-Mischungen. Seit den 1990er Jahren macht uns das hartnäckige Gewächs, dessen Pollen bei Allergikern heftige Reaktionen bis hin zum Heuschnupfen oder Asthmaanfall auslösen können, an den unterschiedlichsten Orten zu schaffen: Es gedeiht am Straßenrand genauso wie an Bahndämmen, auf Schutthalden oder Baustellen. Besonders häufig findet man Ambrosia in Gärten in der Nähe von Vogelfutterstellen.

Unliebsamer Gast im Garten

Da Beifuß-Ambrosia erst ab April keimt und später blüht als die meisten heimischen Pflanzen, verlängert das Kraut die alljährliche Leidenszeit für Menschen

mit Pollenallergie. Sobald sich die Pflanze einmal festgesetzt hat, ist sie so schnell nicht mehr wegzubekommen. Bis zu 40 Jahre lang bleiben die Samen im Boden keimfähig. Sie sind zudem so hitzeresistent, dass sie im Kompost kaum abgetötet werden können. Da bleibt eigentlich nur noch, die einzelnen Pflanzen mitsamt der Wurzel auszureißen. Dabei gilt es aber ebenfalls, sehr sorgsam vorzugehen – verbleiben Wurzelreste in der Erde, wird Ambrosia sehr schnell neue Blüten treiben und wieder Samen produzieren.

Ambrosia wirksam und sicher bekämpfen

Am besten versuchen Sie, Ambrosia in der Zeit zwischen Juni und Mitte Juli den Garaus zu machen – dann sind die Gewächse groß genug, um sie eindeutig zu erkennen, und sie blühen noch nicht. Denn es gilt zu verhindern, dass sie ihre Samen verbreiten können. Ziehen Sie in jedem Fall Handschuhe an, wenn Sie das Unkraut ausreißen. Bei blühenden Pflanzen tragen Sie Handschuhe und zusätzlich eine Feinstaubmaske gegen den Pollenflug. Um eine weitere Ausbreitung zu verhin-

dern, sollten Sie darauf achten, nur Ambrosia-freies Vogelfutter zu kaufen und die Futterstelle regelmäßig auf Beifuß-Ambrosia zu kontrollieren. Füttern Sie möglichst keine Vögel außerhalb des Gartens. Begrünen Sie zudem gezielt freie, wenig bewachsene Flächen mit Konkurrenzpflanzen, um Ambrosia die bevorzugten Lebensräume zu entziehen. Übrigens: Falls Sie größere Bestände der Pflanze in Ihrer Umgebung entdecken sollten, melden Sie diese bitte der Fürther Stadtverwaltung oder Ihrem zuständigen Landratsamt.

Eine hochallergene Pflanze breitet sich aus

Ambrosia ist eine aus Nordamerika eingeschleppte Pflanze, deren Pollen schon in geringer Konzentration teils heftige gesundheitliche Effekte auslösen können.

Dazu zählen allergische Reaktionen wie Heuschnupfen, Bindehautreizungen und allergisches Asthma.

Ambrosiapollen haben ein fünfmal höheres Allergienpotenzial als Gräserpollen!

Ambrosia
ALLERGISCHES POTENZIAL

Gräser
ALLERGISCHES POTENZIAL

Umwelt Bundesamt

Quelle: Umweltbundesamt



Die Stadt Fürth sucht für das **städtische Altenpflegeheim** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiter/in im Bereich Heimverwaltung mit Schwerpunkt Abrechnung

- EGr 8 TVöD / 20 bis 30 Wochenstunden / vorerst befristet für zwei Jahre
- Ausbildung: Verwaltungsfachangestellte/r bzw. Sozialversicherungsfachangestellte/r bzw. Kauffrau/-mann im Gesundheitswesen bzw. Buchhalter/in

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 75 90 730.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Bewerbungen bitte bis 13. Juni 2017

an die Stadt Fürth
Personalamt/B
90744 Fürth oder
pa1@fuerth.de



Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

TIMELESS
IMMOBILIEN

Inh. Tatjana Fiedler
Die Maklerin.

Erfolg

22 Jahre Erfahrung
in Vermietung und Verkauf!

Vertrauen

Ihre Immobilie
ist bei mir in besten Händen.

Mobil
0151 17479801
Büro
0911 62765848
info@timeless-immobilien.de

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV-HiFi
schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

www.gedanken-kompass.de
Wollen Sie Gewicht reduzieren, Schmerzen verringern, Ängste besiegen oder mit dem Rauchen aufhören? Hypnose kann helfen!
!Jetzt Newsletter anfordern!
Info: A. Goebel (HP) 97902400

Vietnamesische Gesichtsreflexzonenmassage Tel 0157 73892369
Andrea Danzer
www.energien-der-seele.de

Naturheilkundliche Ernährungsberatung
steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de
0911/979 276 88

Masseurin in Ausbildung sucht Entspannungshungrige.
Klass. und ganzheitl. energetische Massage, Akupressur, Palming
intensivmassage@web.de

Systemische Familienaufstellung
jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung
www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung
Ausbildung in 10 WE-Modulen
Einstieg jederzeit möglich
www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 84296091 oder
www.zentrum-qigong.de

Alvin Frauenknecht Podologie
Medizinische Fußpflege mit Rezeptabrechnung
Tel: 09117048234

SHIATSU und Faszienbehandlung Vera Smitt, Heilpraktikerin, Friedenstr. 10, FÜ, T. 71 80 51,
www.shiatsu-fuerth.de

Geschäftsempfehlungen

Sommerschnitt am Obstbaum!
W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger
Tel. 399144

Fachanwältin für Familienrecht
berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314,
www.gartenpflege-morawski.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanierung.de

Kanalansanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanierung.de

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Marktplatz

Suche Schallplatten und CDs!
Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

Baby-Beistellbettchen von Tobi Buche massiv + Zubehör VB 95,-
Türschutzgitter Geuther, Holz VB 40,-
Laufstall Lawalu, Holz höhenverstellbar, Rollen, 1x1m VB 70,-,
Römer-Kinder-Autositz 9-18 Kg, VB 50,-,
Deuter Kidcomfort Kraxe, VB 139,-
Hochstuhl-TripTrap 50,-, Tel.0170-7909349

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern!!!

Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888

Original Fränkische Tracht für sie und ihn in Maßanfertigung Tel. 09851 9980330, Pro Tracht www.kleiderstolz.de

Der Fachmann für:
Polster, Teppiche, Kleidung, Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Alexandra Meisel, Verena Tykvart

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Reisen

Museumsblog Gerd Walther „Der fränkische Museumbote“ - www.der-fraenkische-museumbote.com
jetzt zu Museen in Cadolzburg, Bad Windsheim und zur FN.

Immobilien/Vermietungen

Gemeinnütziger Verein sucht Raum für Sortierarbeiten.
Ca. 40 qm, ebenerdig, trocken, Stromanschluss, Fürth und Umgebung 0911 971 909 88

Räume zu vermieten für Yoga, Seminare, Kunst und Kultur
Mathildenstraße 38
www.die-matilde.de

Kursraum, Praxis, Dojo mit Umkleide, WC, Dusche, Küche, 140qm stunden/tageweise **zu vermieten**, Fürth pegnitznah T. 74 69 47

Unterricht

Abiturientin gibt **Nachhilfe in Englisch, Mathematik und Deutsch** auch in den Ferien 0151/28048958

Einzelunterricht rund um den Computer. Wir üben, bis Sie können, was Sie wollen.
0911 92364115

Stellenmarkt

Wir sind eine **IVECO Vertragswerkstatt**, die aber auch alle anderen Marken, Transporter und Wohnmobile repariert und wartet. Zum nächstmöglichen Termin **suchen wir Kfz.-Mechaniker/in und Kfz.-Meister/in** für Nutzfahrzeuge. Kommen Sie in unser Team und gestalten Sie den Aufbau in die neue Generation mit. Bewerbungen gerne per email an: mail@weigl-nfz.de

Suche zuverlässige, deutschsprachige **Reinigungskraft** für Treppenhäuser ca. 25 Std./Monat. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170/1734404.

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhäuser, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

Pippa & Jean

Suche Teamleader, Styl Coaches auf selbstständiger Basis im Bereich Schmuck und Accessoires. Kurzprofil an: info-pj-franken@web.de

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Gesellschaft

Weltenbummler: Die Weltstadt Istanbul (13002)
Zwischen Marmara-Meer, Goldenem Horn und Bosphorus:
Do 22.06., 18:30-21:00 Uhr, 10,- €



Beruf

Die Waldwichtel: Naturerlebnisse für Eltern und Kinder (16711): ab 27.06. (4x), Di 14:45-16:30 Uhr, 31,- €

Windows 10 für Umsteiger/innen (25802):
ab 21.06. (2x), 18:00-21:15 Uhr, 56,- €



Sprachen

Gimp - professionelle Bildbearbeitung kostenlos (28300) Gibt es so etwas?: 23./24.06., Fr 18:00-21:15 Uhr, Sa 09:00-16:15 Uhr, 72,- € zzgl. 5,- € für Material



Gesundheit

Sprachkurse für Anfänger/innen (A1) in den Pfingstferien - (35001) Arabisch: Mo-Mi, 12.-14.06. (3x), 82,80 €, **(35202) Neugriechisch:** Mo-Fr, 12.-16.06. (4x), 111,- €, jeweils 09:00-14:00 Uhr



Kultur

Yoga und Achtsamkeit (42021) Den Anfang wagen:
ab 23.06. (5x), Fr 09:00-11:00 Uhr, 49,80 €

Qigong Outdoor (42233) Qigong in der freien Natur!
ab 21.06. (6x), Mi 18:30-19:30 Uhr, 42,- €



Grundbildung

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle in den Pfingstferien: Di 06.06. - Mi 14.06., 09.00-12.00 Uhr, Fr 16.06. geschlossen!
Das vhs Bistro ist in den Pfingstferien geschlossen.



LIONS CLUB FÜRTH

JAZZ-FRÜHSCHOPPEN

ARVID'S JAZZ COMPANY

SONNTAG, 18. JUNI VON 11:00 - 15:00 UHR

OBSTGÄRTLA
BURGARRNBACH
BREITER STEIG 6

EINTRITT FREI!

INFO UNTER WWW.LCFUERTH.DE

Obstgärtla

TIEFEL **NH** **GRÜNER** **Pilipp** **Ammon** **FRANKEN** **BRUNNEN** **Kinderpark** **bay**

HairStyle by Ramona

Aktuelle Frisuren

**EXAKT GESCHNITTEN
MIT STIL UND PFIFF
PFLEGELEICHT ZU FRISIEREN
FÜR SIE UND IHN**

**FRAGEN SIE NACH UNSEREN
ANGEBOTEN**

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-18 Uhr** Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63 **ALCINA Depol**

04.07. – 08.07.2017 im Kulturforum Fürth



Buch: Fritz Stiegler
Regie: Jan Burdinski
Musik: Matthias Lange
Choreografie: Kathleen Bengs

mit Unterstützung der
Nürnberger Symphoniker
und der Thilo Wolf Big Band

Schirmherr:
Landrat Matthias Dießl

Mademoiselle Marie



Ausgezeichnet mit
dem Bürgerpreis des
Bayerischen Landtags

Erleben Sie das preisgekrönte Open-Air-Musical live im Sommer 2017 in Fürth

Das besucherstarke Open-Air-Musical geht auf Tournee. Auftakt ist der Hof des Kulturforums Fürth. Über 14.000 Besucher hat das mit dem Bürgerpreis 2016 ausgezeichnete Stück bereits begeistert. Der deutsche Landtag würdigte das Musical von den Cadolzheimer Burgfestspielen damit für sein außergewöhnliches ehrenamtliches Engagement um die Völkerverständigung zwischen Frankreich und Deutschland. Zum Abschluss der Tournee wurden die Cadolzheimer für Ende August 2017 nach Oradour-sur-Glane eingeladen.

1955, zehn Jahre nach Kriegsende beginnt in Deutschland ein neues Zeitalter. Während die Jugend „Rock „n‘ Roll“ tanzt und mit Schmalzlocken dem amerikanischen „Way of Life“ nacheifert, lasten auf der Kriegsgeneration noch die Schatten der Vergangenheit. Marie, eine selbstbewusste Bäuerin aus einem fränkischen Dorf wartet noch immer auf ihren in Russland vermissten Mann. Während des Krieges war der französische Kriegsgefangene François am Hof stationiert. Er hat sich in Marie verliebt und bleibt, um sie zu unterstützen. Nach und nach entwickelt sich eine Liebesgeschichte zwischen den beiden. Nicht nur in Deutschland, sondern auch bei dem Besuch seiner Eltern in Oradour in Frankreich wird diese Liebe auf eine harte Probe gestellt.

Das Musical versprüht die aufkommende Lebensfreude von damals, ist anrührend und romantisch. Gleichzeitig ist es ebenso tragisch und bitter. Denn trotz 72 Jahre Frieden ist das Thema aktueller denn je...

Die Cadolzheimer Burgfestspiele leisten hier einen wertvollen Beitrag. Sehr sehenswert!

Weitere Infos und Karten unter:

www.cadolzheimer-burgfestspiele.de



Umsetzung und Organisation: Cadolzheimer Burgfestspiele e.V., mit freundlicher Unterstützung von



global brands logistics
lagerhaltung, kommissionierung, spedition

